大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千一百五十四號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機二八二一一：廣告課電話七二六九八〇：編輯部電話七二二四四四：電報掛號2278
廣州辦事處 惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

香港地產建設商會

成立暨第一屆職員就職典禮誌慶

利銘澤 周錫年 郭贊堅 關祖堯 東華三院總理 林繼振 廖烈武 孫秉樞 葉榮昌 區百齡 陳有慶 李俊亨 胡寶星 汪徵祥 陳鶴壽 東華三院甲辰年總理 何世柱 林繼振 孫秉樞 顧乾麟 關卓然 梁海雲 廖烈武 池大衛 毛雲龍 梁智鑫 保良局乙巳年總理 陳超常 方潤華 趙汝海 李婆民 顧劉世明 陳濂民 姚剛 鄭亮鈞 保良局甲辰年總理 潘兆霖 陳超常 林樹鏘 歐永傑 麥時煒 葉文山 錢大圻 陳錫蹇 保良局癸卯年總理 關如彭 潘兆霖 陳超常 黃炳禮 陳卓平 羅曾勝 黃卓文 余鋒顯 保良局壬寅年總理 鍾永康 關如彭 潘兆霖 陳鑑月 陳大演 劉光 傅博基 博愛醫院總理 鄧英奇 梁省德

王寬利 高福球 鄧振猷 李作權 余錦佑 施廣瑜 梁知行 田家炳 梁錫輝 關超然 陳紹洪 陳百強 方蔭閣 梁炳鏗 李世明 何冊常 周璇 陳鮮興 葉燊昌 顧榮芬 曾金雲萊 李耀中 陳南沾 陳蕾芬 周君廉 李業八 李世明 趙汝海 文洪礎 鄧振□ 梁黃□ 方潤華 余興平 廖許玲華 李添 林樹鏘 謝柱祥 王炳文 毛雲龍 陳百強 饒婆金珍 周麗雲 陳超常 梁伍少梅 曾紹松 唐尤淑圻 黃麟 陳典 鍾不躁 陳錦坤

陳尊昇 馬紹章 梁哲若 陳日新 鄧堂鏡 歐陽昭 麥錦源 伍億森 譚月明 楊少初 鄧英來 羅生銀行有限公司 何善衡 鄧□實 梁植□ 梁□濟 何□□ 恒茂置業有限公司 梁家鴻 大昌貿易行有限公司 李文照 老洪鈞 梁□斌 利銘恒 大生銀行有限公司 馬錦燦 馬錦煥 馬錦劍 金銀業貿易場 應耀亭 馬錦煥 旅澳順德聯誼會 利昌金鋪 利興置業有限公司 德雄有限公司 利豐呢絨行 寿闘司樂器有限公司 百利餅乾廠有限公司 亞洲樟腦製品有限公司 馮國棟 胡永輝 胡鴻榮 周炳 蘇福榮 李博文 黃燕 新新金行 慶豐金行 梁凱東 梁世榮 何錦周 陳錫祿 香港華人銀行 周啓賢 會德明 港九物業商會 利榮森 郭琳珊 李福兆 孫慶光 陳德泰 張玉麟 劉紹榮 黃炳禮 陳百強

古道誠 張大榮 周□根 羅文錦 鍾□和 周□清 何予煒 黃植森 利國偉 梁昌 胡漢輝 黃錫輝 馬錦明 馬錦里 郭塗波 方鈞操 黃錦之 何竹平 利樹新 梁乃榮 陳守恒 蔡少錦 沈□生 許鴻盛 胡傳枝 黃偉強 黃廷 許謙成 林植宣 廖烈文 黃允畋 高卓 梁基浩 夏傑榮 關會恩

莊世平 陳福安 曾廣森 廖烈業 孫文耀 王振宇 吳子錄 關能基 何萬華 黃衛仲 高卓雄 顧德珍 鄭金祥 張國藩 李茂煥 翁燦 鍾□鑫 潘鶴年 龍鳳生 盧玉樑 朱文齡 張東海 蔡星南

龐三平 陳伯流 霍天□ 廖烈文 李□衡 余耀堂 吳瑞昌 林鉞數 陳錫乾 黃宜先 鍾□基 趙耀華 何品森 歐陽亦丸 潘□春 陳星海 鄧燥 高瀟危 黃詔俊 陳祖信 周成榮 楊鴻

中華總商會 高卓雄 湯秉達 葉若林 李志剛 趙□□ 黃□堅 吳仲翔 孫秉簡 何智豪 馬進生 江□□ 徐紹基 李任子 莊成宗 周有 馬□魂 趙□修

鄧典初 馮錦聰 梁燦輝 邱文揩 黃燕清 孫城富 倪少強 吳定韋 王國楫 徐□星 李□□ 孫□之 鄒□□ 趙光□ 利樹源 李炳輝 曾□堅

顏德聯誼總會 胡兆熾 何智軒 李明舜 梁季彝 盧子樂 何鄧湯 永隆銀行有限公司 伍宜孫 伍絜宜 凌士芬 黃永年 香港中華廠商聯合會 余鴻之 徐季良 黃克競 黃篤修 大地置業有限公司 港九小販 港九汽車公司 港城廣告公司 商務印書館 劉陳寶鑑有限公司 黃劍實

梁慶志 李鍛基 余兆偉 何□剛 潘幼剛 黃永祥 伍冕端 謝家寶 林根成 尹致中 蔡章閣

鄧文同 手沛僑 周鴻標 林華元 利華光管公司 九龍珠石玉器金銀首飾商會 首飾業商會 九龍首飾業 周君令 周書□ 周□仕 陳□記 九龍□聯商會 謝伯□ 潘壯 周□ 梁業□

黎時煥 麥卓□ 許振明 郭宜興 文員會 梁席珍 黃百泉 王文 葉乃揚 許□成 李子□ 李□ 楊□

澳門永亨銀行 陳國周 廖鑑庭 馮堯敬 浙江第一銀行 李德緯 恒興建築公司 香港金城銀行 鴻星營造有限公司 耀和有限公司 安成有限公司 友成有限公司 萬基有限公司 何世柱 鄧樹□ 鍾錦泉 林繼振 關家餘 黃秀山 潘錦溪 鄧□ 李賜豪 顧予卿 廖桂昌 陳仕燊 盧子樂 孫紹光 劉志文 陳澤恩 吳敏慈 鄭傑文 余仲強 謝振榮 陳澤儒 吳星海 林雄 周德準 永亨貿易公司 香港和製造廠有限公司 鄧植之 蔡安機器廠 劉光 富恒置業建築有限公司 許大財 香港出口有限公司 興盛置業有限公司 致利有限公司 劉仲麟會計師 美麗華大酒店 鄭偉權 香港晶□ 華僑酒店 澳門旅遊娛樂有限公司 澳門置地公司 信德船務有限公司 建邦地產有限公司 遠東水翼船務有限公司 葉漢 葉德利 陳鼎基 何鴻展 何鴻威 岑汝添 邵偉才 鍾立夫 鍾立雄 簡萬金

馮堯敬 馮堯宏 馮柏輝 張梵諳 高貴錢 余漢全 李昭漢 余繼堯 文洪礎 林大樟 江德仁 賀錦棠 吳多謙 伍家榮 馬紹泰 馮紹舜 龍□平 嚴□□ 周孟濂 崔越常 黎騰宇 吳□洲 江德興 周載 林緒浩 盧漢 周成燊 劉昭 許凌銳 林浩彬 羅成鐵 許有權 湯子輸 彭延區 霍保強 吳澍光 張漢城 張冠雄 何子昭 李業勤 黎安

岑裕清 鍾德鴻 嘉鳴宴會 陸師濱 白志堅 郭文英 陳育華 王錫爵 鍾炳基 馬桂波 陳英材 楊自真 馮亮基 盧玉樑 陳國章 陳南沾 鑫彰建築師 伍耀偉 羅肇東 林樹基 泰盛置業有限公司 呂興合鐵莊 東華三院慶子會 旺角街坊福利會 利豐建築公司 陳□蘇 金門鋼窗有限公司 霍應民 建僑企業有限公司 盧家驄 聯藝印務有限公司 李會桃 志□有限公司 麥□枝 振昌記建築公司 周文 鄧頌周 明長福 張寶恒 黃錫江 葉均泉 林錫年 李業謙 黃樹明 陳永忠 楊日煊 謝潤富 鄧□祺 鄧元昉 萬暉宗 胡彭年 陳浩樑 安耀企業有限公司 安惠企業有限公司 致平置業有限公司 泰來置業有限公司 美□企業有限公司 華利置業有限公司 興利置業有限公司 信盛有限公司 致隆置業有限公司 永成企業有限公司 港城地產有限公司 振國有限公司 西營有限公司 偉基置業公司 興煥民

陳灌光 楊錫擎 曾業錦 林泉 張家擎 關家餘 譚永成 黃恩濃 葉青鈞 區樹洪 羅□餘 陳明福 蕭堅 梁泰生 張景麟 周荃毅 盧家驄 羅舜□ 周浩譽 龍道□ 謝錫鑫 張子芳 鄭□琪 鍾嘉瑞 黃偉堂 陳慶 沈炳權 李君勉 陳浩章 馮□儒 余流 鄭廣鵬 葉乃堅 利錦忠

THE REAL ESTATE DEVELOPERS ASSOCIATION OF HONG KONG
香港地產建設商會

同敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

彭眞在歡迎烏干達總理時講話
中國決盡一切可能支援越南抗美到底
北京各界萬六千人盛大集會迎非洲貴賓
烏干達總理講話譴責帝國主義侵略越南

毛主席接見烏干達總理
奧博特等昨天參觀北京第一機床廠

【據新華社北京十四日電】毛澤東主席、劉少奇主席今天下午接見烏干達總理阿波洛・密爾頓・奧博特，同他進行了親切友好的談話。

同時被接見的，還有奧博特總理的隨行人員。

接見時在座的，有國務院總理周恩來，副總理陳毅，外交部副部長姬鵬飛，中國駐烏干達大使陳志方，外交部禮賓司司長賴亞力。

【據新華社北京十四日電】烏干達總理阿・密・奧博特等貴賓，由謝富治副總理和中國駐烏干達大使陳志方等陪同，今天上午參觀了北京第一機床廠。

……一再挫敗了美帝國主義及其走狗的武裝挑釁和顛覆、干涉陰謀。他還讚揚烏干達在獨立以後，在……

他強調指出，越南人民進行的抗美愛國正義鬥爭，有力地支援了亞非人民爭取和維護民族獨立……全力支援英勇鬥爭的越南人民，是亞洲、非洲和全世界一切愛好和平的國家和人民的責任。我們……用一切可能的辦法，堅決支援越南人民把反美愛國的鬥爭進行到底。……

他指出，美帝國主義的「全球戰略」就是獨佔全球的戰略，它自己的行動，早已使它成爲全世……對美帝國主義的鬥爭，是一個整體，是相互支援、相互策應的。我們一定要和全世界人民緊密團結……的統一戰線，進一步加強反對美帝國主義的共同鬥爭。美帝國主義必須從它侵略的一切地方滾出去。

奧博特在講話中強調指出，殖民主義在亞洲和非洲並沒有結束，亞洲和非洲各國人民必須採取……。爲此，烏干達支持在今年召開亞非會議，以便制定反對一切帝國主義勢力的一個共同綱領。

他說，亞非人民要求享有身體健康、有住房、有職位、有就業機會和受教育的權利。實現這些……權。他說，採取堅定的立場，不讓殖民主義在自己的國家裏捲土重來，這是非洲和亞洲各國人民的……

他在談到他對新中國的印象時說，你們的國家是一個統一的國家，你們的人民是萬衆一心的……可能性來取得一步的進展。

奧博特總理在講話中讚揚中國……彭眞市長和奧博特總理的講話，不斷受到全場一萬六千多人的熱烈歡迎。

最大基地只等閑
民軍屢攻峴港外圍
前昨襲美陸戰隊營地及僞軍哨所殲敵數十
中部民軍頻頻出擊　美承認損失慘重

【路透社峴港十四日電】民軍今天又在峴港附近發動襲擊。美軍和南越「政府」當局正在擔心民軍企圖切斷峴港基地和南越其他地區之間的聯系。爲了制止這項發展，美軍和南越「政府軍」「今天出動了一百多架飛機，轟炸峴港南四十哩「民軍隱蔽」的森林。這個森林在廣田省境內，飛機向這個一英里平方的地區投擲了無數的炸彈。

不斷對峴港施加壓力的民軍，襲擊峴港西南二十哩的一個南越「政府」哨所，打死守軍……

非洲各國使節宴奧博特　周總理出席
非洲各國使節十四日爲烏干達總理奧博特舉行午宴。周恩來總理出席了宴會。圖爲奧博特總理（中）、周總理（右一）和非洲國家駐華使節在一起親切交談。（新華社傳眞照片）

奈溫偕夫人下旬訪華
應劉主席周總理邀請

南越問題才是討論中心
本報特稿

美日勾結密謀擴越局
方田

南韓議會一片混亂
「日韓條約」受激烈反對

約翰遜擬徵後備軍
並準備延長服役期限增加徵兵數量
到處侵略　兵源短缺
美三千步兵抵頭頓　侵越美軍達七萬四千

黎清毅率團抵平壤
金日成首相昨接見

美在南越被步行冠軍…

百餘鐵路車輛
中國供應錫蘭

陳毅在法大使招待會上講話
中法友好關係增進符合兩國人民利益
法大使表示深信中法關係將日益發展

史蒂文生在英暴斃

戴維斯離河內　灰溜溜返倫敦

約翰遜致命傷：兵力不足
縱橫談　施君玉

美續壓迫巴基斯坦
巴外長稱決不屈服
寧忍受經濟破壞也不出讓自由獨立

反對軍事委員會執政
厄瓜多爾兩城示威
軍警開槍　示衆多人被打死打傷

美誘日合侵東南亞
兩國斟新「共榮圈」

美總統的特使
哈里曼抵蘇活動
要與蘇聯領導人們會晤

法昨舉行閱兵儀式
首次顯露核子空軍
可谷載原子彈一枚的轟炸機掠過檢閱台

南越僞軍死亡數字
只因死得人多以後不再逐日發表

一病人心臟已停四分鐘
山東醫院施救死而復生
女社員高俊英曾處於臨床死亡狀態　醫生採果斷措施開胸按摩把她救活

各地農村大畜牲畜

破產

延年益壽

[illegible]

一病人心臟已停四分鐘 山東醫院施救死而復生

女社員高俊英曾處於臨床死亡狀態 醫生採果斷措施開胸按摩把她救活

……兩分鐘。情況非常緊張。在這關頭，醫生們果斷地決定開心臟按摩。從到距離有五六十米的病房裏，送到外科醫生，那就擺了時間，寶貴精神的醫生們，決定就在醫生和護士在周圍後，都以消毒用具、麻醉藥物，並且立即在毫無準備的情況下，整整四分多鐘的心臟，使停止跳動四分多鐘的心臟，呼吸也相繼恢復。醫院差些，但醫院沒有因條件，挽救病人的生命。腦水腫、酸中毒、尿閉、感染。參加這次搶救的主要醫生，他們同心合力，貢獻出自己，住院期間，病人一共打沒有一個褥瘡，打針的地方……城關公社社員感動地說，「……」

從珠江到松花江畔 從鴨綠江到閩海

全國展開游泳熱潮

解放軍把泅渡和打破水障礙列為軍事技術之一

民兵苦練水上過硬功夫組成地面水上天羅地網

……南端的龍縣和處於閩越海防前線的廈門，都舉行過橫渡海峽的活動。許多地方還舉行了武裝泅渡。解放軍和民兵在水上作了射擊、救護、運送物資、架設電橋等表演。在中國，游泳運動具有軍事於體育的重大意義。

今年游泳活動特點：規模特大 人數特多

廣州少年兒童在洋海裏破浪前進

「紅岩」電影上映

于藍飾江姐　趙丹演許雲峰

【中國新聞社北京十三日電】深受國內外讀者喜愛的小說「紅岩」，已經由北京電影製片廠改編拍攝成電影「烈火中永生」，並開始在全國各地陸續上映。

這部描寫中國解放前夕，中國共產黨地下組織和國民黨反動派展開激烈鬥爭的影片，由著名演員于藍飾演江姐，趙丹飾演中共重慶地下組織領導人許雲峰。影片通過許多英勇鬥爭的場面，歌頌了共產黨人光明磊落、赤膽忠心，為革命視死如歸的高貴品質，揭露了敵人的兇殘、卑鄙、虛弱，富有革命教育意義。

這部故事片需兩個半小時才能映完。

教育部長何偉著文指出

半農半讀教育制度 有利促進教育革命

為消滅體力勞動腦力勞動間差別創條件

……農村的革命接班人，也可以成為社會主義新型勞動者，為消滅城鄉之間、工農之間、體力勞動和腦力勞動之間的差別創造了條件。我們實行半農半讀，培養一種體力勞動和腦力勞動相結合的人，就能夠挖掉修正主義根子，消除資本主義復辟的危險。

文章說，更重要的是，半農半讀這種學校不脫離生產，不脫離實際，不脫離群眾。學生既是學生，又是農民；教師既是教員，又是社員。這樣培養出來的人，既能從事腦力勞動，又能從事體力勞動，既有相當的政治覺悟，又有一定的科學文化知識……

穗中小學擴大招生 新建擴建大批校舍

三十四項工程正趕工 部分已接近完成

……江大道一座新建的五層樓房中央，新建了一間可容一千多學生的濱江東路第一小學；它就是為已陸續搬進這座樓房的水上居民子弟而設立的。同樣可容一千多學生的濱江東路第二小學，是為工農子弟新建的。

市四中自一九六三年以來，連續三年擴建，今年暑假又繼續擴建校舍。市四十三中在荔灣公園旁建築五層樓高的新校舍，將來遷入新校舍後，可從原有十二班擴大為廿四班。市一中、十六中、三十六中、三十七中、四十八中也各擴建十多間課室。新興街小學、紙行街小學、棉粉街小學等也各擴大招生班級。

各地農村大養牲畜

【中國新聞社北京十四日電】中國各地農村都有飼養豬牛羊等牲畜的習慣。在自力更生發展畜牧業生產的方針指導下，各地出現了不少先進單位。

許多糧棉地區大力發展大牲畜，以牧保農，農牧並舉，實現農牧雙豐收。山西晉南平原的永濟縣實行母畜少役，以繁為主，兩年半時間全縣純增牲畜五千八百多頭。四川川西平原上的郫縣，充分利用當地水草豐茂的有利條件，建立大牲畜繁殖基地，發展水牛，三年來，全縣水牛增長百分之六十，近兩年每年調出水牛四千多頭；安岳縣堅持自繁自養水牛，到一九五八年[illegible]，調水牛一千六百多頭。[illegible]河北省圍場縣和湖北省荊門縣雙喜大隊大牲畜發展都很快，每年提供了不少商品牲畜。

破產過程中的一些具體問題

上次談到破產法例的若干新規定，曾涉及如破產債務人為經營銀行業務者，而債權人又屬於存戶身份時，可以不必證明其債權，一切悉依銀行帳冊所載數目為準；不過，銀行鈔券的持有人是否得屬入存戶之列，尚不無些少問題。這是因為法例規定，乃專指存戶（Depositor）或帳戶所有人（Account-holder）——亦名戶口所有人——而言，鈔券持有人既未在銀行開立任何帳戶或戶口——按銀行鈔券明細帳是並不以人名分戶的——嚴格說來，自不應包括於存戶的涵義範圍內。但實際處理上，破產管理官或破產信託人或公司清理人當得從寬辦理，由於銀行帳冊記載鈔票的數額，就破銀行帳面數字為準，不再要求鈔券持有人證明其債權。此乃大眾歡迎之舉，又何樂而不為呢？所以在廣信的倒盤案件中，該銀行的鈔券持有人（即流通在外尚未兌付的鈔券約一萬張），便被視同存戶一律待遇，照樣得以先獲兩成半的攤還。鈔券尚且如此，則破產或清理銀行發出的本票，或者該銀行開發的滙票，其持票人之可享存戶待遇，不必另外再特別證明其債權，大約也是順理成章之事了罷？

除前述指定情況外，倘破產債務人並非經營銀行業務者，債權人亦非存戶身份時，按照條例，每一債權人都須向破產管理官或破產信託人依規定格式證明其債權。這種格式（包括表格）例由管理官或信託人分發給各債權人填寫，各債權人亦可主動向其索取；惟該表格內容頗為複雜，普通一般人特別是外行者，每感不易填妥，而不得不求助於律師樓或其他較為內行的人士，並且填妥後還須辦理宣誓手續，才算功德圓滿。至於能否獲得破產管理官或信託人的接納認可，那又是另外一回事了。大抵如果能提供充分證據，以證明其債權的存在或成立，一般是會獲得接納認可的。

關於債款的利息，沒有押品在握的普通債權人，通常僅能計息至接管令下達日期為止，接管令日期以後不再計息，實際就是繼續計算利息也毫無用處，已徒然相對地降低攤還成數而已。有押品的債權人卻不同，如果押品價值殷實，足以抵償本息，則照計利息，自無不可，因為他根本不必去向破產管理官或信託人要求償還，故不受此拘束。還有，普通債權人證明其債權時，若債款中會包括利息在內者，則此項利息，不得超過週息五厘計算，超過五厘時，其超過部份，須撥歸全部債項十足償還完畢之後，如仍有餘款，始能就餘款中取償；所以在非十足償還而係攤還若干成的情況下，此種超過規定的利息，根本就不會有獲償機會。

另外，債權人在獲悉債務人犯下了破產行為之後，兩者間始發生的債權債務關係；或者是在接管令下達之後，債權人始與債務人發生債權債務關係——像這種情況所產生的債項，債權人不得向破產管理官或信託人去要求償還。

·金刀·

樓房魔星有法滅

——介紹幾種消滅白蟻的藥劑

曾厚存、梁明先生：

消滅白蟻的方法很多，如斷絕水源、挖掘蟻巢等，但主要還是要靠藥物，使白蟻中毒後互相傳開，以至全巢的白蟻都死光。現將幾種藥劑介紹如下：

（一）粉劑：把藥粉噴射到蟻巢裏，白蟻接觸到這種藥粉，由毛細管侵進細胞，經過六個鐘頭左右，毒性發作，使發生不正常狀態，在巢裏亂跑亂闖，於是互相傳染，約四天之後，它們便會死在巢內。處方有二——甲方：升汞（或稱二氯化汞、氯化高汞）百分之五十，亞砒酸（或稱信石、砒霜）百分之三十五，水楊酸（或稱撒酸）百分之十，滴紅（或稱氧化鐵、紅血粉）百分之五。乙方：亞砒酸百分之八十，水楊酸百分之十五，滴紅百分之五。

兩種處方均可用，但在配製時應切記下面幾點：配製粉劑時，應用細篩（切忌用鐵器篩製，以免起化學作用），將藥物加工磨成粉狀（磨得越細越好）。配製甲方時，要將各種藥粉用玻璃棒或用非金屬法攪拌均勻。配製好後，不宜立即使用，要用布或紙把配好的藥粉包好，放在已經曬乾了的木炭堆裏，或多加幾重紙放在石灰上（切勿與水接觸，以免着火花為藥煙，傷害人畜），待乾爽（約需幾天）再取出應用，但勿用火烘焙，以免藥粉散發，發生意外。

（二）油劑：把這種藥油噴射在傢私、杉木上，或噴射到易藏白蟻的陰暗角落，可作預防之用，有效期約為一年。要是將藥油噴到白蟻身上，白蟻便會立即死亡。其處方是：石炭酸（或稱加波力）或蟻酸百分之五，「一〇八〇」殺蟲劑百分之五，水楊酸百分之五，乙醚（或稱伊打）百分之五，松節油百分之八十。如果加上一些煤油或汽油，其功效更大。

（三）水劑：用這種藥水噴射到白蟻身上，可立即殺死白蟻，但藥性很差。處方是：石炭酸百分之五，「一〇八〇」殺蟲劑百分之五，乙醚百分之五，「DDT」殺蟲粉百分之十，清水百分之七十五。

以上幾種藥劑，都或多或少帶有毒素，不但能殺滅白蟻，而且還會傷及人畜，尤以「一〇八〇」為甚。因此，無論是配製藥劑或施用藥劑，都必須作好預防工作，必須戴上口罩、防護手套，同時還得要觀察風向，要背向北面，如果吹北風，以防逆風中毒。工作完畢，必須立即做好消毒工作，如洗手、洗澡、換掉工作衣服等，才好吃東西。工具和藥物要保管好，不可隨地亂放，以防發生意外事故。

倘不慎中毒，除吐瀉毒外，要多服鮮奶、生雞蛋白，並找醫生診治。

上述那些藥物，普通西藥房有售。[illegible]麻煩，當然最好是委託[illegible]

服務

逢星期日、四出版

東風先生：

現再迻錄那「社會主義好」的歌詞為你抄錄如下：

「社會主義好」的歌詞

社會主義好，社會主義好，社會主義國家人民地位高；反動派，被打倒；帝國主義夾着尾巴逃跑了。全國人民大團結，掀起了社會主義建設高潮，建設高潮。

社會主義好，社會主義好，社會主義江山人民保；人民江山坐得牢，右派分子想反也反不了。社會主義一定勝利，共產主義社會一定來到，一定來到！

共產黨好，共產黨好，共產黨是人民的好領導，說得到，做得到，全心全意為了人民立功勞。堅決跟着共產黨，要把偉大祖國建設好，建設好。

共產黨好，共產黨好，共產黨領導中國富強了；人民江山坐得牢，右派分子想反也反不了。社會主義一定勝利，共產主義社會一定來到，一定來到！

滅蟻公司為閣下滅蟻，費用如何，可直接向此等公司探聽。

·綠海·

翡翠琵琶蝦

食經

在點心之中，「翡翠琵琶蝦」雖不能算是名貴之作，但亦頗為精緻的，同時製作亦不難。用料和製法如下：

用料：百花餡十二兩，新鮮中蝦二十隻，火腿絲四十條，菜遠二十條。

製法：「百花餡」是蝦肉與肥肉再加上味料的東西，這兒須製百花餡十二兩。用料份量如下：鮮蝦肉九兩半，肥豬肉二兩，熟鹽一錢，白糖三錢，生抽一錢，麻油、古月粉各少許。

先把蝦肉洗淨，用潔淨的毛巾吸乾水份，然後放在砧板上，用刀拍爛，再剁二、三十下，放在小盤中，加入熟鹽，拌成膠狀。再把肥肉切碎，加入蝦膠內，同時把白糖、生抽、麻油和古月粉加入，拌勻，使成百花餡，分作二十份。

百花餡製好之後，便是蝦的製作。先把每一隻中蝦，剝去外殼和蝦頭，但要留回蝦尾，用刀在蝦背處剖開邊取出蝦腸，用潔淨少許滴在蝦面，再將蝦放在砧板上，用方木槌把蝦肉捶開，成為鑑形薄片，便成為「蝦皮」。

二十件「蝦皮」弄妥之後，每一「蝦皮」放百花餡一份，用手抹滑，使它形如琵琶狀；再在百花餡面上放火腿絲兩條，有如琵琶上的絃線。二十隻蝦弄妥之後，分放在十只小碟之中，蒸熟。菜遠二十條，預先炒熟。待蝦蒸熟之後，每條用菜遠兩條拌邊，即成色味皆美的點心。

上列只是製二十隻蝦的例子，如要多製，用料份量可依此類推。

·儀·

延年益壽

請查一下你的「賬簿」

我們已經知道，獲得好的營養的秘密，主要靠進食營養均衡的食物；獲得好的健康的秘密，主要靠血液均衡的循環。那末，什麼是好的生命的秘密呢？我的答案是：均衡的生活。

一個進入後半生的中年人，擺在他面前的一個任務就是設法平衡他自己的生命，就像一個會計員平衡他的賬簿的借方和貸方一樣。事實上，一個人的生命就是一本賬簿，每一天記一頁賬：如果你活到一百歲的話，你這本賬簿就有三萬六千五百頁。現在正是平衡你的賬簿的時候了，請冷靜地想一想。

過去的你是怎樣的？在你的生命的賬簿裏是否有空白的頁數？如果有的話，也不用不安，因為很多成功的人物，常常不一定一開始就很成功的。開始的經驗並不要緊，問題就在開始本身：如果根本不開始，或者不想開始，這才是值得檢討的事。

開始的時候，不如意的事十之八九。就像一個剛入伍的新兵一樣，很少不被上級「教訓」的。有的人為了生活，必須去做自己沒有多大興趣的工作；結果在為生活奔波之餘，也不是完全沒有時間安排和滿足自己的真正志趣的，這一點需要我們付出更大的耐力和恒心；只要我們勤學苦練，天下沒有達不到目的的學問。

所以，開始得不好也不打緊，只要好好自我計劃、安排一下就成了。推而廣之，個人的事業方面而言：擴而大之，個人的事業如果不與廣大的事業發生聯系，這個「事業」永遠只是個人的，因而也是渺小的；如果這種事業終於與廣大的事業掛上了鈎，這才真正是一種名副其實的事業。

對於個人的生活而言，總免不了[illegible]、反兩面。正面當然是勤勞節儉、好學不倦，有着高尚的情操，正當的愛好和娛樂；反面就是好逸惡勞，只為了追名逐利，甚至不惜使用一切卑污的手段，這些人當然不會有高尚的情操，不會有正當的娛樂了。在人生的賬簿裏，如果正面的賬記得多一些，這表示你還算一個正派人；假如反面的佔上風，那就得重新檢查一下自己了。

對於個人的性格而言，也有內向和外向之分。內向的重於幻想，外向的重行動。一個成熟的人，我以為是應該既有內向的性格也有外向的性格，因而就既不是內向，也不是外向。打個比方，就像人體的左右手一樣。越成熟的人，他的內、外向的性格就越均衡，因而做起事來既不會憑一時的意氣衝動而不顧後果，也不會前怕狼後怕虎的縮手縮腳。（四十五）

·楊譽·

代郵

文英、文光先生：

請在明日或後日下午四時左右，蒞臨本報找本版編者一談。

讀者信箱

殷宥君先生：

那兩位國家領導人的言論，至目前還未有編集出版的消息，也未有香港書局發行。他們的某些講話，是會出版過單行本的，你可再到書局找找看。

「長期讀者」先生：

有關非洲某國的事，我們可以把眼光放遠些，事情總會清楚的。你的第二個問題「階級」，的確用得不很恰當；但既然一般人已經用慣了，並且成了口頭禪，那就隨它去吧。至於第三個問題：「白領」，亦不妨按上述態度，變改也改不來的。

黃煥先生：

廣州人民廣播電台及廣東人民廣播電台，都是以粵語廣播，請放心收聽。

吳偉雄先生：

傅奇的真名字是傅國樑。女影星的真實年齡，一般是保守「秘密」的，因此不便答覆。

明星與明星夢

嘉蘭小姐：

你想當一個電影明星。你的家人和相識的朋友都奚落你，說你在發明星夢，你心裏很氣憤，因為自己並不是為名為利，而的確是有興趣於電影藝術。你覺得家人和朋友們的嘲笑不公道。

我的想法也是如此的。如果你並非圖名圖利，而是基於真正對電影藝術的愛好，那麼，你願意當一名電影演員的志願不但是無可厚非，而且是應該鼓勵的。

請注意我說的是電影演員，而非你所說的電影明星。一個電影演員，他的藝術修養達到了很高的境界；他在銀幕上給予觀衆以深刻的印象，受到觀衆的熱愛，他在觀衆之中有很高的威信，這樣的演員，就如星光閃爍，稱之為明星，當無不可。

但現在[illegible]許多人一提起電影明星時，首先想到的是什麼呢？是那在陰天也要戴着的黑眼鏡；女星們是經過加工的蠟像般的臉蛋，水蛇腰，好衣料；男星們是油光光的頭髮，TV西裝；此外，便是飲宴、剪綵、酬神、出風頭。[illegible]甚至有一些電影「明星」本身，他們也是這樣看自己的，在他們來說，演戲不是最重要的，不是把戲演好，創造出成功的角色，而是出風頭，撈鈔票。這樣的人，他們是「明星」，但不是演員。當然，這裏也不乏認真的演員，有修養的明星。

那些加引號的「明星」，有他們獨特的生活方式，有些是比較放蕩形骸的，社會上一些頭腦幼稚的青年，常常被他們所吸引，做起明星夢來。[illegible]

你可以親身寫信到你說的那幾家作風正派的電影公司去，問問他們現在招不招新演員。如果它們暫時不招，你也不要灰心，有志者事竟成，你可以先參加一些社團的業餘演劇組織，鍛鍊鍛鍊，往後再尋機會。[illegible]

·荊蘭·

古人斗酒非今斗酒　古人七尺非今七尺

一代不如一代，一代一代的傳下去麼？

飲酒而論斗論石，講吓就有問題。如果是真的話，打死我亦唔信者也。一斗之酒，有五六斤，就算飲了不會醉，其腹肚亦不能消受（啤酒除外），如果能飲一石，更是笑話，因為一石之酒有六十多斤，試問誰能飲得這麼多？但古人飲酒，多以斗、石計算，難道古人在軍大咁大？卅又非也，古人並無誇大，只是所謂斗石，其容量與今日的有出入而已。[illegible]

古人高度，開口埋口講七尺，難道我們舊生過矮那？非也，亦古今尺寸不同耳。[illegible]可見尺寸之長短，一代長於一代，[illegible]並非我們的高度一代不如一代，只是尺寸之長短，一代長於一代而已。

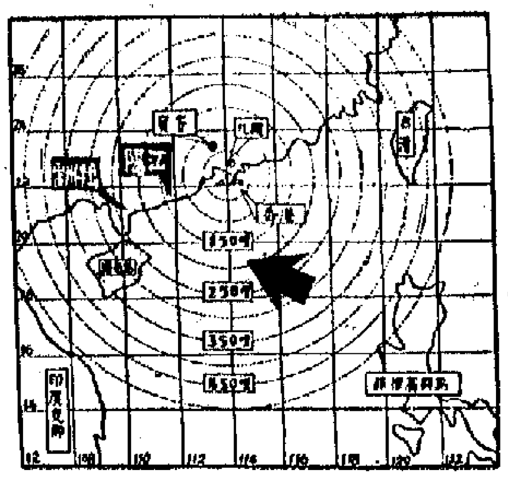
天曉得講古

八號風球今晨懸出
颱風港外掠過
帶來雨水时半 今天仍有驟雨

【本報訊】強颱風「法妮黛」於今晨拂曉前在本港西南偏南約一百四十哩處掠過，截至今晨三時二十分，天文台改懸八號風球（白白綠），表示有風力在三十四浬以上的烈風從東南方吹襲本港。預測，颱風將於今日中午前後在粵西電白到雷州半島之間沿海地區登陸。據本港天文台紀錄，昨晚至今日凌晨，本港風力不斷加強，橫瀾島紀錄風力達七十一浬，飛鵝嶺紀錄達六十八浬；全日後雨量一點六五吋。今日吹強烈東或東南風，後來轉緩和，天陰，有驟雨，有時雨勢頗大，稍涼。

天文台今晨報告：今晨二時，颱風「法妮黛」中心位於北緯二〇度，東經一一三點六度，即在港南約一百五十哩處，正以時速十五浬向西北西方向移動。如果方向不變，將於拂曉前在本港西南一百四十哩處掠過。

據廣東省氣象台昨晚十一時發佈強颱風緊急警報稱：一九六五年第八號強颱風（按即「法妮黛」），昨晚九時，中心位於北緯一九點九度，東經一一四點七度，就是在東沙島西南方二百五十公里海面上，六級大風範圍半徑約四百公里，中心附近最大風力十二級以上；預計颱風中心將以時速二十二公里向西北西方向移動，十五日中午前後將在電白到雷州半島之間沿海地區登陸，午後進入北部灣北部，並影響湛江專區西部。廉陽、佛山兩專區沿海和汕頭專區沿海，偏東風，八級，陣風九級；南海北部海面吹旋轉風，八到十級，陣風十二級。十五日到十七日，佛山、肇慶兩專區南部有一百到一百五十毫米（約合四吋至六吋），大雨到暴雨。



風向示意圖

本港在昨晨七時卅五分掛出一號風球，當時颱風在港東南偏南三百哩處；至下午三時四十五分改懸三號風球，當時颱風在港東南約一百九十哩處，本港橫瀾島記錄風力已達七十一浬，飛鵝嶺達六十一浬，估計颱風今晨在港南一百六十哩處掠過。今晨零時後，「法妮黛」距港減為一百九十哩，風力逐漸增強：晚上十時十分改懸七號風球，當時颱風在港東南約一百九十哩處，烈風逐漸迫港，本港市區風聲呼呼；今晨一時，颱風到港南一百六十哩處，估計將在本港西南偏南一百四十哩處掠過。凌晨三時，飛鵝嶺風力達七十八浬。

七號風球懸出後
海空交通受到影響
小輪夜後停航 港澳交通斷絕

【本報訊】昨天由於海面波濤洶湧，油蔴地小輪公司北角—紅磡線、北角—觀塘線、灣仔—紅磡線、灣仔—九龍城線，於昨晚九時停航。旺角線小輪於晚上十時停航。北角至九龍城汽車渡海輪則於今晨零時十五分停航。天星小輪公司紅磡—愛丁堡廣場線小輪亦於晚上九時停航。

原定下午四時開往澳門的各班水翼船，均臨時全部停航。晚上十時許，港澳輪碼頭前一片混亂，原定午夜十二時開澳「佛山」輪，當掛出三號風球時，曾決定提前開航，並佈告都寫好了，不料七號風球瞬即掛出，於是馬上停航。碼頭前等候上船乘客，聞訊後大亂，紛紛上前詢問，有的指着佈告說為什麼寫着提前開行卻又不開，有的問為什麼剛才打電話來，還說提前開。辦事處人員百般解釋，說是現在才掛七號波。結果近百乘客只好攜着行李回家去。

「澳門」號及「德星」號輪亦於較早時候開往澳門後，不再開返本港。

港巴統一碼頭至赤柱六號B線及二十號線，於昨晚十時半停開。六號、七號A及十五號線於十時半後相繼停開。

九龍巴士公司各線車輛照常行駛，只是取消深夜開行的特別車。

外埠與本港的空中交通昨天略受影響。意大利航空公司由羅馬往卡拉奇、孟買、曼谷來港的七七二班機，昨天下午五時到達本港上空後，轉飛馬尼拉降落。乘搭該班機的香港訪東非貿易團團長唐星海，也隨機飛往馬尼拉。

澳洲航空公司原定下午八時十五分由悉尼經馬尼拉來港，再於十時飛新德里轉倫敦的七五五班機，昨天宣佈取消。

昨天下午七時，其他各班機，雖有誤點，但來往如常。

澳門消息：澳門截至昨晚十一時仍掛三號風球，水陸戒備，市面冷落，港澳交通中斷。來往氹仔的渡輪亦於晚上停航。昨天，江門線輪沒有開來本澳。

九龍巴士今晨一時廿分宣佈，十一號佐敦道至竹園線，十二號佐敦道至荔枝角線和十三號佐敦道至彩虹邨於今晨一時〇二分停止行駛。另一號尖沙咀至九龍城線；五號尖沙咀至彩虹邨線和六號尖沙咀至荔枝角線在今晨一時十四分後停駛。

風球懸出後下海
蠔工採蠔險喪生

【本報訊】昨日下午四時，五十六歲的陳永厚在三號風球懸出後，還在新界流浮山沙橋落海採蠔，被風浪捲出海中心，幸被其他的蠔工將他救起送院。

銀行存款利息再降
新利率今天起實行

【本報訊】據港府新聞處消息：港府新聞處受外匯銀行公會主席之托發表如下消息：「外匯銀行公會委員會以及非外匯銀行代表已發出通告，自七月十五日起，各外商銀行存款利息如下：七天通知、年息五厘；三個月定期存款、年息五厘半；六個月定期存款、年息五厘又八分之五；十二個月定期存款、年息五厘又四分之三。」

「當地銀行的特許利率差額，將最高不得超過一又四分之一。這次利率稍微調整是有鑒於海外銀行利息最近有所減低這一事實。但是這項協議的基本結構將保持不變。」

（有關這一消息的評論刊第六版，並有專文摘述。）

竹園村木屋區慘劇
婦人被石塊擊斃
大角咀塌竹棚壓傷四人
「法妮黛」造成一死十六傷事件

【本報訊】昨晚七時，住九龍竹園村四十X號木屋的婦女余福英（四十五歲），被屋頂滾下來的一塊石頭擊中頭部，流血過多，於送院途中斃命。據說，這塊石頭是被用來壓住屋頂，以免屋頂被風捲走的。

【本報訊】昨晚十時，九龍大角咀道有一個竹排被大風吹塌，壓傷四人。

大角咀道的中段近一六三號處，有一山坵，有關當局乃將此一山坵開挖，因為恐石頭鬆，便築起一道竹排，以免石塊飛出馬路。竹棚高三丈。昨晚隨然一聲巨響後，竹棚倒塌，把四個路人壓住。四輛救傷車趕到，消防員進行發掘，把四人挖出來，送院救治。

今晨零時五十分，灣仔軒尼詩道九十三號，男子霍京（譯音），四十一歲，在修理屋頂時手指被割傷，送院醫治後出院。

又，廿二歲男子鄧加庚（譯音），臉部手部受傷，被送伊利沙伯醫院救治後於凌晨一時三十分出院。

【本報訊】港府新聞處消息：截至今晨二時止，有十六人因颱風而受傷，被送伊利沙伯醫院醫治，其中三人包括一歐籍婦人，一華籍婦人及一華籍小童在敷藥後出院。

又，今日零時十三分消息，另三個人，包括兩男子及一個三歲的女童已離開伊利沙伯醫院。

法國駐港總領事
昨舉行國慶酒會

【本報訊】法國駐港總領事昨天下午六時在香港會所舉行法國國慶日酒會，招待本港中外各界人士，港督戴麟趾夫婦也參加了酒會。

港九新界緊張防風
木屋加固船艇返航

【本報訊】昨日下午三號風球懸出後，港九新界的水上居民，大小船艇都忙於做防風準備工作。木屋區的居民也將住屋加固，以防颱風吹襲。

九龍油蔴地避風塘、港島銅鑼灣避風塘、柴灣避風塘及香港仔避風塘等，都泊滿船艇，絕大部分的漁船已經回航，一些小艇更被抬上沙灘和岸邊避風。

在避風塘內的船隻，有不少用大纜將船身與岸上的巨石縛在一起。有的則將主桅卸下用纜縛緊。避風塘內一片忙碌，水上居民大都吃過颱風的虧，所以對今年第一個風姐的即將來臨絲毫不敢大意。

新界離島長洲、坪洲、南丫島、蒲台、大小鴉洲的漁船，昨午紛紛駛到香港避風，也有部分由機動船拖拖往梅窩的涌口。南丫島的蝦艇，多推上沙灘，以海沙掩蓋。沙田方面的船艇，則駛往何東樓：大埔吐露港船艇，聚集於元洲仔。

新界農民昨天紛紛疏通田畝基壆的出水口，菜農則將瓜豆竹棚放下，以免招風侵襲。

新界不少瀕海木屋居民，部份於傍晚離開住所，請求鄉事會或照理民府與警方所指定的地方暫避，有等木屋居民，對住居之茅舍，以繩或鐵線緊繫，或以磚石壓天面，以防暴風吹去上蓋，忙個不了。有等地區鄉事會集中青年在會所內值勤，以備必要時出動搶險。

天氣 潮水
強烈東或東南風，後來漸趨和緩，天陰，有驟雨，有時雨勢頗大，稍涼。
高潮 上午十時三十三分
低潮 下午六時二十一分

土瓜灣命案
青年被刺死
疑兇就擒精神似不正常

【本報訊】昨晨九時半，九龍土瓜灣譚公道與木廠街交界處發生一宗命案，一青年與另一個被疑神經不正常的青年發生爭執，後來被人用三角銼刺入胸部，因傷勢過重，送院後不久斃命。死者彭燦深（廿歲），是在附近街口的彭記生果檔做事，疑兇姓張（十八歲），則在靠近木廠街口的交記五金配銷匙檔工作。

港府諮詢指導處
全日答風訊詢問

【本報訊】港府諮詢指導處處長鍾耀基表示，在颱風襲港時，即懸掛三號或三號以上風球時，該處職員廿四小時輪值，為居民服務，答覆有關颱風消息。

鍾耀基說，去年颱風懸掛三號風球以上者九次，居民向該處詢問者，有五萬八千五百一十九宗。

鍾耀基昨日在九龍一個街坊團聚餐會上專題講述該處工作。該處從一九六一年七月開始為居民服務，現共有諮詢處三所，分設在香港中區、九龍及灣仔，迄今該處為居民解答大小問題超過六十萬宗。除星期六外，中午一時至二時仍照常辦公。

他敘述了該處通常解答的一般問題外，並願意解答港府機關所發出的函件及表格問題。鍾耀基還說，該處

中文大學入學試
因風阻改期舉行
港大自然科協旅行取消

▲香港中文大學入學考試委員會主席宣佈，原定今天舉行的所有入學考試科目，現因風改期。日期隨日公佈。

原定明天舉行的考試，如五號、或五號以上的風球不懸掛時，將如常舉行。

▲九龍睹貝爾英語學校宣佈，該校原定今天舉行的新生入學考試推延至本月十七日舉行。

▲原定昨晚九時在英皇書院舉行的一齣子「軍夜集」已取消。

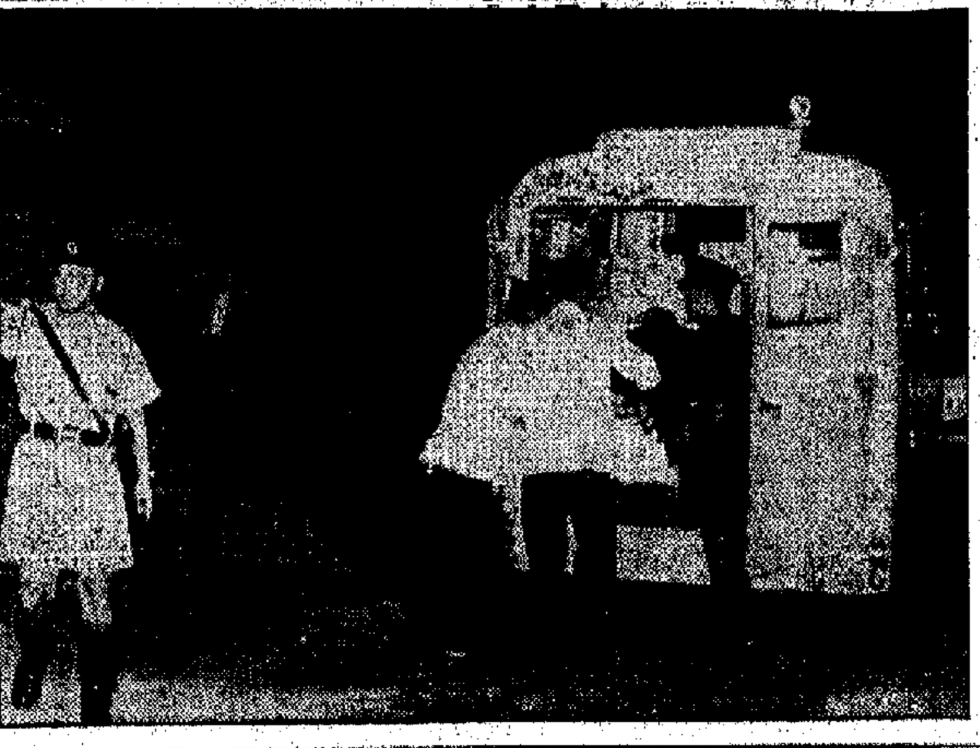
▲香港大學自然科學協會原定今天下午舉行的週年午餐旅行，因為颱風威脅，宣佈取消。

▲堅尼地道聯合教堂原定昨晚舉行的「雙親之夜」節目，改期於本月二十一日下午八時舉行。

▲麥當奴道聖丹屋書院宣佈原定今天舉行的新生入學試，改於下週一下午舉行。

【本報訊】港府新聞處昨晚發佈消息稱：原定今天在長洲東灣舉行的植樹儀式，因颱風宣佈改期。

「法妮黛」造成傷亡：



（上）大角咀道塌竹棚，壓傷四人；（下）事件發生後，救傷人員馳至救援。（本報攝）

各區漁民近千
深夜登岸避難

【本報訊】港府新聞處今晨一時廿八分消息：大埔元洲仔有五百二十個漁民已撤退，其中四百人安置於黃仙田中學（譯音），其餘一百二十人安置於大埔中學。

二百卅名漁民避入香港仔漁市場內；沙頭角有六十漁民、赤柱卅七名漁民分別避於漁業收購站內，另外沙頭角有五十名漁民暫避於該處新結的屋宇內。

今晨三時零五分消息：沙田百五十名漁民撤上安全地點，八十人暫住沙田鄉公所，七十人住到沙田官立學校。迄目前尚無沙田水浸消息。

天文台訊號燈
昨天晚上壞了

【本報訊】香港天文台昨晚宣佈，該台的颱風訊號燈於昨晚損壞。

在香港電台每逢星期一晚上八時半設有電台空中問答節目，同時居民亦可向電台提出問題，此要求電台公開解答。此項節目將繼續舉辦。

大樹棚架倒下
多處道路阻塞

【本報訊】港府新聞處消息：谷柏道一段今晨一時因塌棚架阻塞，已被封閉。

柏架道通往英皇道一段，因為樹木倒下阻塞，今晨已清理，完全恢復通車。

英皇道近北角官立學校的四分之三路面，因為塌棚架，一度受到阻塞。

今晨請聽廣播
交通是否恢復

【本報訊】香港電台、中英文電台、麗的呼聲、商業電台，昨天通宵廣播有關颱風報告。有關今日港九兩地水陸交通是否恢復，居民可在早晨聽電台廣播。

灣扶林翻車
五男女受傷

【本報訊】昨日下午六時許，一輛小型貨車在灣扶林道翻側，五人受傷。傷者：（一）林華，男，四十八歲；（二）林松，男，四十二歲；（三）伍杰銀，女，十四歲；（四）李麗卿，女，十九歲；（五）盧秀春，女，五十歲。

一男一女
刺腹自殺

【本報訊】昨日下午五時紅磡佛光街X號五樓，婦人朱X珍（四十二歲），被發覺用刀刺腹自殺。

下午二時，土瓜灣譚公道一X四號四樓一男子亦以刀刺腹自殺。傷者是趙輝（卅六歲），兩人均送醫院救治。

巴士乘客
車中暴斃

【本報訊】昨晚八時，一輛一號線巴士上一名乘客突然昏厥，不省人事，送院途中斃命。死者七十一歲，名陳X祺，住所則地。

新華國貨公司
夏季大減價
一般貨品 • 九折優待
• 特價貨品 • 大平供應
總分公司同時舉行
總公司 分公司 電話：822191 632076

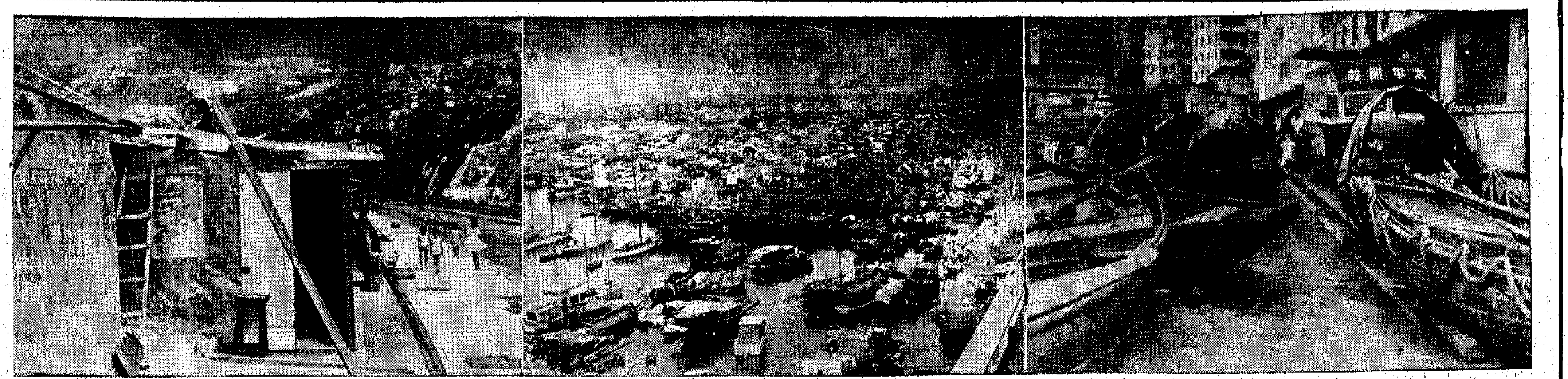
裕華國貨公司
風雨來臨 請到裕華
雨鞋 雨帽 雨衣 雨傘
時果 佳餚 名酒
羊城各種鹵味
上海速凍佳餚
各種罐頭銷流快，新鮮齊備
凍肉部：鯧魚、桂魚、鳳魚、黃花魚、鯇魚、對蝦、蝦仁、鴨腿、山雞、骨排、北京填鴨、豬肝、腰心、浦東雞。
電話：總店：846057（五線）650091
北角分店：874522 874523
中區分店：444928 443402

康牌線衫
秋蟬線衫
部價廉設特
七折
止即售發 銷推價特 衫線袜衫
香港：德輔道中二四八號
旺角：上海街五〇五號
深水埗：南昌街二〇〇號
香港利工民織造廠有限公司

嘉華中文打字學社招生
港九唯一中文打字技術訓練中心
宗旨：培養中文打字技術人材。
入學資格：有志從事中文打字技術研究者及具有中學文化程度之青年均可報名入學。
修業期限：1.速成班：兩個月。（修業期滿發給證書）2.全科班：三個月。（修業期滿發給證書）
上課時間：每周晚間上課三小時四十五分鐘。
開課日期：一九六五年八月三日。
報名日期：由一九六五年七月十日至七月卅一日止。
報名地點：香港德輔道中84—86號章記大廈一〇三室。
嘉華儀器公司 電話：二四〇四八三 二四一三五一
社址：香港北角英皇道二七六號，樓全層。（即國都戲院左側，交通方便）
歡迎電話詢問，簡章備索。

碑帖畫冊介紹週
—特別展出叢帖五十種以上
琳瑯閣
由本月十二日起至十六日止
地址：中環威靈頓街四十號

在七號風球下



右圖：筲箕灣金華街海旁的小艇紛紛拍岸上避風；中圖：銅鑼灣避風塘擠滿避風船艇；左圖：柴灣道旁危樓村居民加固屋頂防風。（本報攝）

風災臨時收容站 港九僅得廿餘處
坊會盼當局能借出官校

……公立醫局、東華三院第二小學、街坊會、北角區聖米迦勒學校、聖以諾英文學校，跑馬地區街坊會學校、街坊會，灣仔區西南書院、小童群益會，中區荷里活道東華三院小學，西區新會商會小學、救恩書院，西環區鐘聲學校、呂明才學校、觀瀾學校，摩星嶺區街坊會所、深心學校、鐘聲學校，香港仔區魚市場，鴨脷洲浸信會學校，油麻地區菜市場、彌敦道學校、華仁書院，深水埗區街坊會小學，大磡村恩光學校，紅磡區街坊會學校等。至於其他預訂的官立學校，須待教育司確切答覆始能作實。

會議繼續討論制訂各收容站工作人員手冊意見，並定出初稿，提出徵求各有關部門同意後，即可付印；將來各區工作人員均人手一冊，以備工作時作為參考。

該委會現已加緊籌備，希望能及早做妥全面工作。該會定廿七日舉行……

……屆時將難免有顧此失彼之勢。據報，現時徵得可設為臨時收容站的地方僅得廿餘所，其中且有一區佔多所，亦有尚未提出報告已徵得地點者。倘以港島九龍廿八個區平均計算，每區僅有一個地點，假如該地點係屬一家學校，亦不過只能容納數百人，實未足應付。街坊人士希望教育當局能借出官校校舍。

中青會劇藝社將演「萬世師表」
月底在大會堂演出兩天

【本報訊】中華基督教青年會劇藝社今年第一次公演已排定，將演出表彰教育工作者的四幕六場教育劇「萬世師表」。由盧敦導演，演出日期定本月三十日及三十一日兩天在大會堂劇院舉行。票價分五元、三元半及二元四角三種，二十三日開始於大會堂發售。

地產商會成立儀式今天下午照常舉行
除非掛九號風球否則不改期

【本報訊】香港地產建設商會成立及首屆職員就職禮，今天下午四時半在大會堂劇院舉行。

據通訊社消息，除非懸九號風球，否則該會該項儀式決不改期，照原定日期時間舉行。萬一必須改期，則於今日下午三時在電台宣佈，來賓亦可撥電話二三五五八七、二三七八八五、二二七一三一號查詢聯絡。

昨據該會負責人說，為推行守時運動，屆時準下午四時半行禮，五時半至七時酒會。

江啓明師生明起開畫展

【本報訊】畫家江啓明師生畫展，明（十六）日在大會堂八樓展覽廳舉行。展期一共六天，結束後將移至香港仔太白海鮮舫繼續展出。

江啓明會舉辦過多次個展，此次展出和過去不同，作品以近期所繪的油畫為主，風格……

……獨特。江啓明是江南畫室創辦人，設有兒童繪畫班。此次畫展中同時展出數十張兒童繪畫班學生佳作。江啓明畫室招收十五歲以下學生，地址在尖沙咀金馬倫道十六號六樓A座，電話六六二六六五。

盲人鄧德成又被控
要求法官給予人道毀滅

三道友被判刑上訴想減得加
老虎岩命案今繼續審訊

▲盲人鄧德成昨又在南九龍裁判署被控。被告認罪。法官問有何話說？被告要求法官，將他釋放，或予以「人道毀滅」。結果，法官採第三種辦法，判被告罰款三十元。

▲昨晨有三名道友上訴高院，要求減刑，結果反遭加刑。該三名上訴人，均會在裁判署被判入獄由年半至兩年不等。三名上訴人：朱振霖，廿八歲；吳昌，四十五歲；李樹森，又名區森，五十六歲。

▲六月十六日老虎岩徙置大廈命案，在北九龍裁判署提堂多次，昨日在粉嶺裁判署開始一連三天作初級偵訊。全案證人有二十名，證物廿三件，一條證供畢集，加一法官裁定表面證據成立，即轉解高院刑庭定讞。昨訊未畢，今日續審。

被告男子黃德廣，三十三歲，無職業，無固定地址，潮州人，被控六月十六日在九龍地區謀殺男子吳細根（又名吳強）。

▲三月卅一日在太子道近媽尾道處，一男子駕駛一部機件不甚妥當的小型貨車，將一老婦撞倒。傷者車後送往伊利莎伯醫院救治，但卒不治斃命。翌日，警方檢查該車，發現該車手掣、軚盤、咪表均不甚妥善。該司機昨在尖沙咀裁判署被檢控四罪。結果，首罪罰款廿五元，次罪罰二十元，第三罪罰四十元，末罪罰廿五元，合共罰一百廿元。

被告周錦泉，住黃大仙新區，被控：㈠駕駛貨車AA五六二二號噴出黑煙過多，㈡該車咪表損壞，㈢該車手掣不妥，㈣該車軚盤不妥。

港台大會堂合辦音樂會
首次定週日下午在大會堂舉行
港台成立一支十二人的粵樂隊

【本報訊】香港廣播電台與大會堂聯辦一組「星期日下午音樂會」，將於月中至九月底期間連續舉行。是期首次音樂會定十八日（星期日）下午三時在大會堂音樂廳公開演奏。

在未來的三個月當中，大會堂音樂廳將依次上演已編排好的音樂會，內容包括中國及西洋現代作品演奏、獨唱會及獨奏會以至大型合唱、中國古典以至廣東傳統音樂欣賞、英軍樂隊演奏、京劇及新興廣東音樂演奏等。新成立的香港電台粵樂隊亦將參加演出。

首次演奏會的節目，將有英軍樂隊及合唱團演奏輕音樂，更有田鳴恩領導的華聲合唱團演出清唱劇「長恨歌」及林聲翕近作演奏。入場券由本星期一起在大會堂發售。

音樂會的演出日期（每次均在下午三時正開始）：十八日，英國軍樂團軍樂演奏，中國現代音樂作品演奏；二十五日，京樂及器樂演奏會；八月一日，粵樂演奏會；廿二日，國樂演奏會，西洋聲樂及器樂演奏；廿九日，京曲欣賞；九月五日，香港管絃樂團演奏；十二日，廣東傳統歌樂欣賞會；廿六日，中國現代音樂作品演奏會。

【本報訊】香港電台與香港大會堂聯辦公開音樂會，及聯同香港大會堂合辦的「星期日下午音樂會」，因此成立一個「香港電台粵樂隊」。這樂隊除經常擔任電台每週的粵樂舊曲重溫、五羊曲苑和菊部新聲等節目外，並且每週經常練習，準備作公開音樂演奏。

該樂隊成員：盧家熾、李鵬揚、羅伯璣、梁浩然、廖森、蘇漢英、譚雁文、溫泉、李伯陽、周操、蕭良明、區羽。

貨車翻倒夏愨路中　香港夏愨道昨發生交通失事，一輛貨車翻側路上。（本報攝）

九龍城新馬路富寧街明起通車

【本報訊】港府新聞處消息：九龍城迴旋處附近新完成的富寧街，將於明天上午十時開放行車。該街可使馬頭涌道與亞皆老街連接。該街位於亞皆老街與成德街間的一段，將開放雙程交通，位於馬頭涌道與成德街間的一段，將開放單程通車，車輛只准由東至西行駛。

警方交通部發言人昨日解釋說，該段新街所以採用單程交通，係因馬頭涌道與富寧街交界處的中央分界欄並無缺口以供車輛來往。當地的汽車交通由於該新街開放通車，預料勢必增加，未經作充份開展的成德街定為單程發展的交通，即由富寧街駛向馬頭角道。凡使用亞皆老街與馬頭涌道兩路的駕車人士如方便時，可採用此一新路線，而避免駛經九龍城迴旋處。

干諾道中交通今天試驗路線

【本報訊】港府新聞處消息：一次短時間的交通路線試驗，今日下午二時半，在干諾道中舉行。在舉行試驗時，干諾道中與爹丁係廣場交界處的現有中央缺口將予封閉；同時，干諾道中所有欲往天星碼頭的西行車輛，須經由設在干諾道中與畢打街交界處的臨時交通島作U形轉彎。

九龍城富寧街交通示意圖

啓德遊樂場舉辦攝影賽
週末將由影星剪綵

【本報訊】啓德遊樂場、林華牌美國將軍牌香煙及香港啓德遊樂場，將於十七日至八月十六日，在啓德遊樂場內舉辦「最佳人像攝影比賽」。

「人像攝影」逢星期六晚上由八時至十時，最期日下午四時至六時，由女星造型，供拍攝。「景物攝影」、「人像」不限時間。所有景物、人像入選相片，將公開在該遊樂場展覽。獎名額多，每組頭獎為價值九百元之大西洋牌洗衣機，三獎日立牌洗衣機，三獎三輪車，入圍獎為英國七綺行禮券，並各有一份紀念品。

十七日晚九時，將由影星丁瑩、楊茜、上官玉、陳娟娟剪綵開幕，張瑛司儀並致詞。

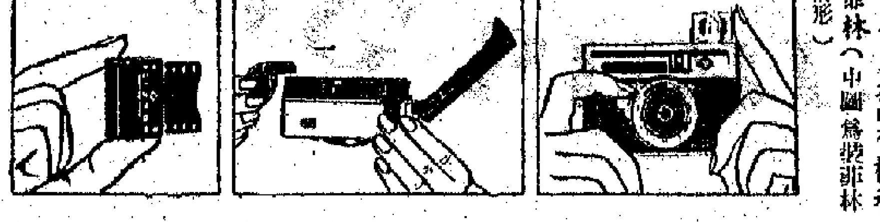
參加比賽者可到㈠啓德遊樂場內、㈡將軍香煙各代理處及各大煙台、㈢港九萊利香港萬宜大廈五一四室勝利廣告公司索取。

業餘音樂研究會
一週六起教唱民歌
下旬並舉辦音樂進修班

【本報訊】香港業餘音樂研究會將在本星期六晚八時半，連續舉辦六次「每週一曲」，教唱世界民歌及藝術歌曲。此次由李柏豪擔任教唱意大利民歌「瑪利」。凡愛好唱歌者均可參加，不收費用。

又該會定本月下旬舉辦音樂進修班，課程包括視唱、練耳、樂理、鋼琴、一般視奏方法、西洋音樂簡史、指揮法、小提琴……等。由……擔任指導。

該班定廿三日晚七時半開課，以後逢星期五晚七時半至九時半上課。學習期間為半年。凡有初步樂理知識者均可參加，不限年齡。詳細辦法可於每日下午四時至十時，向該會詢問。該會在洛克道三百六十號四海大廈九樓A座，電話七三一三六二。



新僑中學擴校增班
鄧乃森昨天在畢業禮中透露

【本報訊】新僑中學於昨天晚上八時，在香港大會堂戲劇廳舉行中學第十四屆、小學第七屆畢業禮，到會者有各界人士及該校學生家長數百人，情況熱烈。

儀式由該校校長鄧乃森主持。頒發畢業證書與品學兼優學生獎狀獎章後致詞，鄧乃森除向社會人士及家長報告該校學生艱苦機素勤讀向學的優良作風外，並說，該校過去三年間因受逼遷，以致校舍緊縮，但今已告一段落，下年度起將擴充校舍，增加設備，多開班級，以培育更多青年學生。他又說，該校應屆中學畢業生，深得社會團體及商業機構的信任，不少已走上工作崗位。校長致詞後，學生家長張烈教育、熱苦辦學，教育子弟表示讚揚。接着，由畢業生代表致謝詞。

儀式結束後，由該校學生表演遊藝節目，其中舞蹈「在果園裏」，歌舞「五好紅花寄回家」及「瑤瀏河水上山坡」等，均甚精采。

女青遊河會定廿八舉行

【本報訊】基督教女青年會定廿八日下午二時半至八時，舉行會員夏季遊河聯歡會，地點梅窩，有游泳、自由活動、幸運抽獎、茶敘，親友參加者數有特別獎，小童照價。費每位二元（五歲以下不招待），票一元（自備亦可）。集票地點在該會各會所；集合地點在香港統一碼頭西便新碼頭，下午二時半開航。

車衣工會昨祝會慶

【本報訊】港九車衣工會定明（十六）日下午一時，在土瓜灣港九工人俱樂部慶祝該會十五周年紀念及新職員就職。會後由該會工人演出節目助興。

旅遊協會青年商會聯合舉辦徵文比賽
明天在希爾頓招待記者

【本報訊】香港旅遊協會與青年商會聯合舉辦徵文比賽，題目為「怎樣保持香港為購物者的天堂」。參加比賽辦法已擬定，旅遊協會明（十六）日下午三時，在希爾頓酒店招待記者。

立拍相機菲林到港
捷成洋行向記者介紹該機性能

【本報訊】捷成洋行昨日上午在大會堂舉行「立拍」（又叫「ID」）相機招待記者會。該行攝影器材部經理徐勝賢介紹了該機性能。

他們介紹「立拍」機時說，這種機是簡化攝影術的國際聯合新設計系統。只須將「立拍」菲林筒裝入相機，菲林便自動上妥；拍攝完畢後，亦無須回轉菲林，即可沖曬。這種相機共有四種：「愛柔一立拍」I型、「愛柔自動一立拍」、「思力一立拍」I型、「思力一立拍」IV型，都有閃光燈裝置。

「立拍」機配有四種菲林，黑白和彩色均有，長度廿四吋，可拍十二張。每筒黑白菲林售價一元多。

這種相機今天起在港九各大攝影器材商店出售。昨日在介紹這種相機時，一位小姐曾用黑白菲林，相機拍攝……（中圖為裝菲林情形）

危樓又有七幢
在港島威靈頓街荷李活道等處
六間下令封閉一間昨貼出通告

【本報訊】港府新聞處消息：建築事務主任昨天宣佈港島威靈頓街第五十五號為危樓。據申請封閉令的通告，昨晨十時已在該樓宇貼出；申請封閉案將於廿九日上午十時，在中央裁判署聆訊。

宣佈威靈頓街第五十五號為危樓的理由是：在例行視察中，發現該樓前後牆有多處破裂，其中若干顯示為新近變動的痕跡。此外，連接威靈頓街第五十七號的騎樓的上蓋情況惡劣，既破裂而又歪斜。

港府屋宇測量師說：「這些破爛情況，可能使該樓有傾塌之虞。」

【本報訊】六幢樓宇昨被中央裁判署下令封閉，計為：荷李活道一九九號廚房部分，九龍上街四十二、四十四號兩座全幢，東街十八號廿二號及廿四號三座全幢。

工務局工程師述上述樓宇的危險程度後，法官接納工務局的申請，下令封閉。

伯明翰市長巴勞盼增加與港貿易

【本報訊】港府新聞處消息：英國伯明翰市長巴勞，在本星期二晚表示，希望增進本港與伯明翰間的貿易，同時希望日後由英國中部前來本港訪問的人士，有新發展的可能。

巴勞稱：由於過去數年來，伯明翰商會多次訪港，伯明翰與本港之關係已告增強。他相信兩地間的貿易日後將有擴展，使雙方均獲益。

公共電話未重裝西貢鄉民大不便

【本報訊】攝設於新界西貢墟天后廟側的一座公衆電話亭，自拆卸後，迄今仍未有重裝跡象，一般居民及遊客對向外聯絡深感不便。西貢鄉事委員會正促請有關當局重裝。

西貢墟現雖獲得電話裝設，區內各商號亦多申請安裝。但由於新界電話使用係與港九市區有別，要按次收費，因此裝有電話的商號對於居民或遊客借用，當然要收回費用；有些則因避免登記麻煩而拒借，尤以在夜後為然，如居民突有急事要打電話聯絡，便遭遇到困難重重。

港九所有官校下週一起放假

【本報訊】一九六四—五年度學期將結束，各官校已定十九日起放暑假四十八天，九月六日起復課。

深水埗坊會廿四開大會

【本報訊】深水埗街坊福利會定廿四日下午……

在新蒲崗官立小學
醫衛展覽月底開幕
十九日起開始佈置會場

【本報訊】港九廿八區街坊會醫務衛生組委員會主辦的醫衛展覽會，將於三十日下午四時，在新蒲崗官立小學開幕，八時開放，免費入場參觀。

昨日下午二時半，該會與卅餘參展單位代表在銅鑼灣衛生部署工作會議，決議定十九日至廿一日為參加展覽單位佈置時間，廿七日至廿九日上午為各單位自行佈置時間。展覽會開放後每日上午十時至下午十時；開幕禮由馮秉芬主持；八月九日閉幕。

樂聲 仙樂 國華 新聲 國寶

蚵女 今天獻映 帆車 演員 風光 千帆 萬人 如醬 如花 李嘉 李行 導演 聯合 本片 榮獲 亞洲 影展 最佳 影片 主演 王莫愁

百老匯 京華 樂都 黃金 無線電 第二週 座設 廣映 邵氏 出品 神話 故事 古裝 巨片 導演 岳楓 監製 邵逸夫 林黛 樂蒂 杜鵑

太平 理球 城北 河利 地多 油蔴 今天 龍城 華樂 金星 （期下） 陸路進攻 水陸兩 廝殺 搏門 驚心 動魄 秒秒 今日 狂滿 早請

海角幽蘭 兩大影后兩個林黛與金武士 女星歷史性合作 空前絕後 徐小明 薛家燕 麥基 丁亮 吳楚帆 南紅 （盛大撮手主演） 編劇 朱克 導演 陸邦

手車快之戀 英京 新世界 皇宮 新光 龍城 華樂 金星 傘線 濟滿 不出所料 本片睇好 人同此心 片長十二大本 本本激動人心 敬請提前入座 製片 李少文 導演 陳雲 監製 播音皇后 尹芳玲 片中主演員都是你喜歡的朋友

啓德遊樂場 第四劇場 第一劇場 第二劇場 粵曲歌壇 歌舞場 雜技團

特寫

據報昨經達成協議，並定於今日開始執行。儲持已久的銀行存款利率公約糾紛問題，昨日外匯銀行公會向各行發出書面通知，說從今日開始，將把一年期以內（即三個月、六個月、一年期）存款利息調低。惟調低的幅度不大，業內人認為將對整個市面影響不大。與調低存息的同時，外商銀行與華商銀行各組利率的差距亦宣告縮小。三個月期、半年期、一年期定期存款恢復有差別。七天期通知存款照舊。放款利息未聞降低，惟一般商人則認為應隨存款而降低。

據記者從各方獲悉，銀行新的劃一利率協議，有較大變動的地方如下：

各組利率差距縮小

外商銀行與華資銀行各組利率的差距，業已縮小。原來華商銀行A1組較外商銀行利率高零點七五厘，B2組較洋商銀行高一點七五厘；現改為A1組高半厘，B組高一點二五厘，前者縮小了差距零點二五厘，後者縮小了差距半厘。原來的B1、B2兩組，現合併為一個B組。華商銀行各組利率差距也相應地縮小，原來A2組較A1組高半厘，B1組及B2組較其上面一組各高零點二五厘；現改為華商銀行各組差距均為零點三七五厘。

恢復分三種定期存款

三個月、六個月及一年期定期存款三種恢復差別利率，並各略予調低。從本年一月十一日調整利率時，曾將三個月、六個月及十二個月三種定期存款劃一利率；現又恢復差別對待，即六個月期較三個月期定存高零點一二五厘，一年期定存較六個月期定存又高零點一二五厘。調整後各檔利率如下（週息）：

組別	三個月定存	半年定存	一年定存
外商銀行	五・五〇〇厘	五・六二五厘	五・七五〇厘
華商銀行A1組	六・〇〇〇厘	六・一二五厘	六・二五〇厘
華商銀行A2組	六・三七五厘	六・五〇〇厘	六・六二五厘
華商銀行B組	六・七五〇厘	六・八七五厘	七・〇〇〇厘

至於七天期通知存款的利率，則維持不變，即各組均為週息五厘計算。

定活兩便存息亦減

定活兩便存款，新辦法雖未特別指明其利率，然原劃一利率協議既經續約，除低改部份外，其餘未修改部份應繼續有效。準此，則定活兩便存款利率，當須維持各較其相應的定期存款利率減低半厘。

分組暫時不談「升降格」

各銀行的組別歸劃，照舊不變，個別的增減則有：（一）洋商銀行組增加國際商業銀行（美資）一家，（二）華資銀行A1組增加大華銀行一家；（三）A2組減去廣東信託一家，（四）B組（B1B2合併組）減去明德銀號、福華銀業公司及信行金銀公司三家。升格降格的改劃，目前暫不考慮，本年十月間及十二月間重新審查時，始可能涉及此一問題。

續約將再商談

本年十二月一日起，以三個月為期，再度商談如何改訂及如何續約等問題，屆時倘經過三個月仍不能談妥，存款利率協議即告廢止，各銀行可另行自由組合，另訂可以獲致的協議，而不再受原約拘束。

辦理審定協議一切有關事項的工作委員會，原設委員五人，現擴充為七人，由外匯銀行公會銀行及非公會銀行各推代表一人擔任委員，其全部名額的分配，則為公會主席一人（即渣打），公會銀行代表三人（原為匯豐及中國二家），非公會代表三人（原為恒生及嘉華二家）。

降低幅度奇小　銀行降息作用不大

外商銀行最多只降零點二五厘　放款利息即使調低估計幅度亦不會大

影響不會大

據業內人士指出，這次調低的存息，低降幅度有限，最多降低〇・六二五厘，最少降低〇・一二五厘。各組存款利率降低情況大致如下：

組別	三個月降幅	半年降幅	一年降幅
外商銀行	〇・二五〇	〇・一二五	無
華商銀行A1組	〇・五〇〇	〇・三七五	〇・二五〇
華商銀行A2組	〇・六二五	〇・五〇〇	〇・三七五
華商銀行B組	〇・七五〇	〇・六二五	〇・五〇〇

由上表可知，外商銀行存息降幅比較小，加上與別人的利息差距也縮小了，顯示這一次的調息對某些外商銀行比較有利。又，由於一般存息多數調低有限，所以業內人預料其對市面的影響不會大。而且，他們認為，如果放款利息跟着降低的話，最多也是半厘左右，這對一般工商業的幫助不會大。

放款利息將稍降低

存款利息降低，放款利息會否立即跟着下降？昨據多家銀行表示，到昨日止，他們還未有作出決定。

據某大英商銀行人士說，存息減低，照理放款利息也會減低些。不過，即使減低，可能也不會全面減低。要減只是對一些過去付息較高的戶口。另一家英商銀行人士說，放款利息要減的話，預料也減得不多，可能只是對個別客戶而言，因為各行的放款利息一向都沒有統一規定，對各客戶也是高低不同的。但是，一般商人認為，放款利息理應隨存息而降低。他們還認為，目前各業銀根奇緊，華商銀行應當帶頭放寬放款。其他銀行對於放款利息的調整與否，也暫時未有決定。（魯集）

銀行今起降低存息　據說只屬第一步棋

傳三個月後仍可能再度減低　到時放息或有實質上的下降

【本報訊】據銀行界人士說，各家銀行由今日開始執行的新存款利率協議，外匯銀行公會定於十月十五日開會進行檢討。從趨勢來看，現在略將三個月及六個月的存款利率降低，只是第一步棋，估計三個月後再開會檢討時，存款利率仍有再降之可能，或許到時銀行的放款利率，將會有一些實質上的減低。這即是說，向銀行貸款做生意的工商界人士，可能要到年底才會略減利息的負擔。

據指出，從上月十日四家銀行一度聲明退出「銀行劃一存款利率協議」時起，至今日各家銀行開始減低存款利率為止，前後已歷時卅五天。現在對某些大銀行來說，此次開會討論利率問題的最大收穫，就是協議仍然存在和繼續生效，暫時沒有銀行退出該項協議。

傳個別外商銀行　暫時不減低存息

據稱，昨天外匯銀行公會主席發出的通告，實際就是一項「指示」，即各家銀行都要從今天起減低三個月期及半年期之存款利率，而無各別考慮之餘地。因為此項通告已將委員會會議的決定通知各銀行執行，而並非是向大家徵求意見。

但由於這次減低存款利息只限於三個月期和半年期兩種，三個月期的利率只減百分之零點二五（外商銀行）和百分之零點五（B級銀行），一年期存款的利率則並無改變，所以對一般銀行來說，根本上未有條件獲得到減低放款利率。據了解，某家主要從倫敦撥款來港做放款生意的外商銀行，現已決定暫不減低放款利率。因為目前倫敦的利率水平還是較高的。

蘭州金蜜瓜登場

百五十八箱昨日清盤　河南櫻桃李與北京蜜桃今開盤

【本報訊】新出蘭州金蜜瓜和天津黃梅李，齊於昨天登場。天氣苦熱，西瓜吃香。河南櫻桃李和北京五月鮮蜜桃將於今天開盤。

首批蘭州金蜜瓜昨天由天津運到，約一百五十八箱，開盤後分被國貨公司、果枱和士多店商人扯購一空，每擔成一百八十元。

金蜜瓜，形狀很圓，像一個皮球，皮色金黃，果肉為肉色，具有濃郁的香味，味蜜甜，水分足。該批來貨以木箱盛裝，每箱二十四個左右（約重十公斤半），每個金蜜瓜均以印刷精美的堅韌彌紙包好，裝璜美觀。

第一批黃梅李同於昨天抵港，個子均勻，貨色新鮮，呈鮮紅色，爽脆而甜，且具有濟香之蘭花香味。昨天到貨有兩種包裝，一為木箱，另一為竹笠裝，箱裝貨每箱重十五公斤，每擔成五十元；竹笠裝貨每笠重十七公斤，每擔成六十五元，共成出一千一百件。

天氣鬱熱，西瓜異常搶手，昨到二十六公噸，旋秒扯光，長身西瓜每擔成十八元，圓身西瓜成十六元。今年上市的內地長身和圓身西瓜，個子夠大，果身成熟度高，瓜瓤紅，水分足而甜。

石硤龍眼，昨開始有貨從石岐運到，但僅得一籮，每擔竪成一百一十元。

同一消息來源說，首批河南櫻桃李和北京五月鮮蜜桃已於昨晚由火車運到，貨物將於今天開盤。櫻桃李的品種大，是個子比其他李來得大，顏色鮮紅，肉爽脆而清甜，是李中上品之一。

非生油到兩批　昨已全部沽出

【本報訊】據食油商消息，非洲「極品」牌香味新生油及「雙T」牌香味新生油，昨天由「士打巴厘」輪運到一批。前者約五十噸，已以每擔一百六十七元沽清。後者約二十噸，售每擔一百六十四元，亦已全部沽出。

定於本月二十一日從非洲到港的「士打菲明圖」輪，有「雙T」牌非洲香味新生油八十餘噸運來，據說亦已全部為油莊所訂去，價格亦是每擔一百六十四元。

美國豆油，昨天大盤買賣仍靜。港商昨天接到消息，美國豆油期貨的市況：B組奧連斯價格，本月十三日為每一百磅九元八角五分美金，比早一天回升了一角一分美金。

股市反應平淡

昨半天交投不足五十萬元　銀行雖決減息

【本報訊】昨日股市交投相當淡靜，對銀行減息問題並無多大反應。總計只得半日買賣，股票成交上、下午一共只得六百一十六份，兩……但成交總值只得四十九萬元，這依然覺得太少了。

昨日股票市價，幾乎又作全面下跌，在二十種有成交的股票中，內有十四種跌了價，其餘的六項，市價不動，但也多是在前天下跌的了。沒有一種市價上升。可見，不論從交投情況看來，或是從股價看來，情況均不太佳。遇近日以來市價上漲的紗廠股，南洋紗廠昨日已成低了，市氣有點鬆動。

這兩天來，股票市場中有一個特殊的情況是，置地股不但市價下跌，而且交投大減。昨日該項股票成交只得八百一十八份，前日該項……天合起來不過一千四百多份。在此之前，該股每天成交多在兩千份以上，每天成交六、七千份也比較常見。

據行內人說，這兩天來，人們對南越局面的確有點擔心，原為美國口唱「和平」，實則不斷增兵，而且美國飛機進犯到我國雲南境，顯然是美國進一步擴大侵略戰爭的行徑，故引起香港人們的注意。這對股市本來就是一個打擊。因此，人們盼望多時的銀行降低利息問題，昨日已知今天銀行減息了，但股市並無多大反應。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	163	——	20
倫敦登記	149	—1.000	390
會德豐	12.4/12.5	—0.200	2,200
置地	66/57/66.5	—0.500	813
信託	2.675/2.7	——	6,500
電車	34	——	700
九巴	41.25	—0.250	130
油蔴地	61/60.5	—0.500	3,206
九燈	19.3/19.2	—0.100	1,250
港燈	22.7	—0.100	1,000
電話	25.2	——	100
煤氣	14.6	—0.100	800
惜和	12.2	—0.100	1,500
英泥	46.75	——	200
南洋	6.1	—0.050	2,000
聯合船塢	[illegible]925	——	2,000
城市	[illegible].65	—0.150	1,200
堪富利士	28.4	—0.200	1,000
天星	33.5	—[illegible]	100
港機	19.1/13	—0.100	900

註：「漲跌差價」係前兩日收市價的差價

砂糖續暢銷

部分大盤價轉上升

【本報訊】砂糖銷路繼因天氣鬱熱而增加。昨日成交百餘噸，部分糖價上升。

棉花牌粗砂成交六十噸，成價已升至特粉廿六元八毫和廿七元。新運到的布袋裝北越粉砂有五十噸以個頭交收方式成交，每擔成三十八元二毫。長白山幼砂成出十五噸，每擔分成三十元四毫和三十元五毫。福廸「白玉蘭」中粗白砂，每噸四百一十五元成出三十噸，但合每擔計爲三十一元。台灣特砂雖已有運到，但因風球高懸而未能起卸。

K金越二六關

金單價亦挺起

【本報訊】昨日K金價衝上二六〇關，最高曾起至二六〇・八七五；金單價亦穩。

K金開市二五九・五，此為全日最低價，旋即步步扳上，最高價曾上至二六〇・八七五，上午收市成二六〇・三七五；午後價位尚穩，到收市復升至二六〇・六二五。低息三毫。牌上交收七十兩，牌下交收三千一百兩。

金價重上二六〇關，收市比開市高一點一二五。原因是：人心好，搖划者從中活動尚多；而且美匯穩價，新金成本加重。

美鈔開市五七五・六二五，收市仍為五七五・六二五。息平。

美匯市穩，開市和收市都企住五七六・七五。金單亦挺為五七六・一二五。

經濟新聞

瑞士匯改高

【本報訊】昨日瑞士匯銀行買賣價改高，每百港元比前少兌〇・〇六二五瑞士法郎。瑞士匯買價：由每百港元兌七四・六二五瑞士法郎改為七四・五六二五瑞士法郎；賣價：電匯由七五・六二五瑞士法郎改為七五・五六二五瑞士法郎，匯單由七五・九三七五瑞士法郎改為七五・八七五瑞士法郎。

米市突活躍

正盤成七千餘包　泰米盤放星紛紛提高

【本報訊】昨日食米大盤交投異常活躍，正盤成由七千餘包，價格無大起落。

昨日正式開盤的入口米商共十六家，提沽的食米達六十多宗；買家對其中四十多宗均有落手進貨，先後扯去內地米、泰米和金邊米七千五百餘包。

各種食米每擔成價，化字籠粘米六十元六毫，月裳油粘五十七元七毫，七樹粘四十六元三毫，花占五十七元，青靖新米五十四元四毫，青三五新米五十二元五毫，黃三元白梅三千八……五十六元二毫，青三五白米五十三元五毫，……新米……五十四元三毫，……

【新加坡十四日航訊】此間入口商昨天接到曼谷米商報來的泰米新盤，紛紛提高。據說，因近日向泰國買米的客戶增多，當地出口商乘機將盤提高。十三日接到的曼谷包落水新盤為一級百分百半新舊白米每噸四十七鎊，二級貨每噸四十六鎊半，三級貨每噸為四十五鎊半，百分之五半新舊大米每噸為四十五鎊，新花米每噸漲至五十三……

巴巴都斯修訂關稅

港棉織品輸去將受影響

【本報訊】港府新聞處消息：據本港接獲消息，巴巴都斯現已作若干關稅修訂。茲將受此項修訂影響之貨品對本港有關者詳列如後：

貨品名稱	舊稅率 特惠稅	舊稅率 一般稅	新稅率 特惠稅	新稅率 一般稅
針織或由針織布疋製成之背心及短褲	從價稅百分之十五	從價稅百分之廿五	從價稅百分之十五及附加稅每打二元	從價稅百分之廿五及附加稅每打二元
針織及由針織布疋製成之所有內衣及睡服	從價稅百分之十	從價稅百分之二十	從價稅百分之十五	從價稅百分之廿五
非針織之背心及短褲	從價稅百分之十五	從價稅百分之廿五	從價稅百分之十五及附加稅每打二元	從價稅百分之廿五及附加稅每打二元
非針織之所有內衣及睡服	從價稅百分之十	從價稅百分之二十	從價稅百分之十五及附加稅每打二元	從價稅百分之廿五及附加稅每打二元
非針織之外衣	從價稅百分之十	從價稅百分之二十	從價稅百分之廿五	從價稅百分之卅五

一九六四年輸往巴巴都斯之本港製品總值九二三、二八一元。

三號風球掛出後　貨倉提早停接送貨

部分駁艇臨時被召改駛避風塘

【本報訊】昨日下午四時左右，此間海面風力業已轉強，波濤漸大，部分貨倉已臨時把在海面起落貨物中的駁艇召回，並即駛往避風塘。有個別駁艇為準備立即附航的外輪落貨，才勉強繼續工作。貨物落完之後，外輪即行升火出口，駁艇則直往避風塘躲避。

據倉商說，由於風力轉強得很快，因此昨日四時左右，貨倉一方面繼續接送貨物，部分接近海岸的貨倉，亦同時上水閘，以備海水沖進倉房。

據倉商說，今晚貨倉對海上船隻的接送貨物工作將全部停頓，等待風球除下之後，駁艇由避風塘駛出才能恢復。同時，進入避風塘去的駁艇，非到風球除下將不駛出。

由於昨日下午三號風球掛起之後，風力很快就轉強了，以致部分貨倉對外接送貨物無形中提早停止。目前本來是貨倉生意在一個月中最忙的時期，正常起卸貨物的工作已比較忙碌，但此時只是部分外輪載入的貨物較多，另一部分來貨仍疏，故雖碰上此次颱風，貨倉工作尚未致太緊。儘管如此，仍有一些貨倉須加開夜工執位。

據倉商說，目前貨倉多半仍有兩成左右的倉位空出，九龍倉倉位則近日稍轉緊。倉位稍緊的貨倉，便要加開夜工執位，以便颱風過後，來貨轉增，將有比較充分的倉位應用。

由於風到之前已有部分外輪改期入口，同時有部分昨日入口的船隻，因風迫近而未能及時卸貨，也將在風過之後才起卸，加上此次颱風在中旬襲來，故風後進倉的貨物較多是可以預料的，因此倉商先行準備。據倉商預料，待颱風過後，此間倉位說不定會有貯貨「頂櫳」的情況出現。

菜蔬及罐頭食品驟然異常暢銷

【又訊】昨晚一號風球懸出後，此間蔬菜、罐頭食品大盤買賣異常熱鬧。部分菜蔬價稍被扯高。內地蔬菜今天將續運到。

據菜欄商人說，昨天內地各口岸陸續有蔬菜運到，來貨約達六百餘至七百噸，這數量雖比平日增加，但因昨提掛出一號風球，下午改懸三號風球，港九零售菜販備貨心切，均紛紛扯購各種菜蔬，因此，昨天由內地水陸兩路運到之菜蔬至即沽清，大盤價稍被扯高。新界青菜如白菜仔、芥菜、菜心等亦續上市，市價堅挺。昨天大盤的內地菜蔬，有多瓜、毛瓜、絲瓜、背、白豆角、紅菜頭仔、白莖仔、黃仔、椰菜、番茄、芥菜、白菜和鮮百合等，以多瓜佔多數，每擔分成十六元和十八元五毫，北京、青島椰菜每擔均成二十三元，天津黃芽白每擔成十七元及二十五元，靚青豆角每擔成六十元，靚白豆角每擔成四十八元。

同一消息來源說，內地蔬菜，今天由火車和汽車續運來，預定到後即提出上市。

至於行銷港九的國產罐頭食品，昨天比平時暢銷。原因是許多零售商在颱風襲港之前，增加備貨，供門市銷售。一般居民都會在颱風襲港之前購備一些「打風餸」，而國產罐頭食品就是上乘之選。

據經銷商消息，「珠江」牌及「天壇」牌罐頭食品，昨天成出五百箱左右，共有十餘種貨品。其中包括清水馬蹄、紅燒豬肉、清豬雜、豉汁排骨、陳皮鴨、五香排骨、鮮炸鯪魚、香菜心、蒸鹹扁瓜、鮮草菇、油炸鯪及清水竹筍等。這些貨品中，「珠江」牌佔較多。

「梅林」牌罐頭食品，昨天一天內售出了大約三千箱，貨品共有三十種左右。其中包括紅炆鴨、紅燒元蹄、鳳尾魚、紅燒排骨、回鍋肉、黃豆豬肉、火腿午餐肉、一磅牛裝西式火腿、紅燒豬肉、金華火腿、鹵爆肉丁、烤鴨及焗雞等。

其他牌子的國產罐頭食品，昨天亦售出大宗。

經銷商稱，天氣轉熱以來，國產罐頭食品特別暢銷，肉類罐頭次之，但是在昨天，售出最多是肉類、家禽類及魚類罐頭食品。

分類廣告

啓明　遺失聲明　蘇潤仔五四五〇期存摺……

尋訪　張詠佳　多天不見歸來，見報半日返家……

租賃　姨葉婉

安全貨倉

官塘唐樓　中區舖位

徵求　微臭狐香

萬能角鋼　全新國產　鋼琴　每橙特價　$1000.　$1400.　粵華行

利豫棟　分期付款　隨嘱定製　承造裝修工程　波斯富街73-75閣樓

雙鴿牌中文打字机　小巧輕便·效能优異·結構堅固·經久耐用

環島遊河船　香港油蔴地小輪船有限公司　逢星期二、四、六（假期除外）下午六時正由中區港內線碼頭開行（天氣不佳取消）　另星期六下午二時正加開一班　票價：每位二元半　小童一元半

大東搬運公司　專門搬屋

鍾庸　婦兒內科　中醫　擅理內臟頑固疾患

余永銳針灸　主治：內科・婦科・兒科・喉科・跌打瘀患　電話：765820

英文補習　雲曼藝文院

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：二四八六三四

我搵機唱寶

姚香雄針灸醫務所　治療　綜合　檢查　綜合　地址：洛克道374號二樓　時間：上午10—1時　下午5—8時　星期日下午休息

痲・痘・喉症　古玉清　女若清　男婦兒科・經驗多

潘柏頑症

寶石白蝕膏　保証根治

趙教文子醫館　趙威　邵英　醫館

耳鼻喉科皮膚頑症　頭暈　失眠　心跳　風濕病引致神經衰弱　秘方速愈

蔡氏

第二張

「法妮黛」颱風吹襲　今明日出口船隻均無確定的日期　有些入口輪船改變停泊浮泡

【本報訊】昨日下午天文台已掛起三號風球，所有駁艇均駛入避風塘避風，海面船隻的起落貨工作陷於停頓。因颱風「法妮黛」漸近香港，風力正在加強，故原定昨、今以至明日出口的船隻，現已無法確定開行時間。

出入口船隻

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	7時10分	上午6時20分	7時22分
6時40分	[illegible]	6時50分	7時54分
7時55分	8時45分	7時22分	[illegible]
8時40分	9時44分	[illegible]	[illegible]
9時25分	10時29分	[illegible]	[illegible]
10時30分	11時34分	10時08分	[illegible]
11時30分	下午12時40分	11時13分	12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	[illegible]
1時50分	2時50分	1時24分	[illegible]
2時55分	3時55分	2時30分	[illegible]
3時45分	4時45分	3時34分	[illegible]
4時50分	5時46分	4時38分	[illegible]
6時25分	7時25分	5時13分	[illegible]
7時30分	8時25分	7時04分	[illegible]
8時40分	9時34分	7時52分	[illegible]
(E)10時	10時57分	7時52分	8時57分
(S)10時45分	11時42分	8時59分	9時58分

附註：逢星期六、日及公衆假期，以(S)代替(E)。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
下午12時35分	下午3時10分	上午7時30分	上午10時00分
4時00分	6時40分	9時35分	下午2時15分

輪船停泊表

船名		停泊地點
伊蘇貝	ISOBEL	A5
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	[illegible]
安尼達	ANITA	[illegible]
新疆	SINKIANG	B7
奧蘇華	ORSOVA	九龍倉

公司：鐵行、太古、捷成、東亞、華達、天祥

高棉撞油船 要延期一週到港

[illegible]

海明芬景等輪 出口日期改遲

[illegible]

彼得輪 八月由歐到港

[illegible]

颱風打亂輪船航期 大批船隻延遲入口 個別船中途轉他處避風

[illegible]

「法妮黛」颱風吹襲 今明日出口船隻 均無確定的日期 有些入口輪船改變停泊浮泡

【本報訊】昨日下午天文台已掛起三號風球，所有駁艇均駛入避風塘避風，海面船隻的起落貨工作陷於停頓。因颱風「法妮黛」漸近香港，風力正在加強，故原定昨、今以至明日出口的船隻，現已無法確定開行時間。

昨早七時許，天文台先掛起一號風球，但多數駁艇仍如常開往大船邊起落貨物，故海面的貨運活動未受到多大影響。但有些入口船隻爲安全起見，已臨時改泊於颱風浮泡。例如昨早由日本抵港之「新疆」輪，泊位已由B七號改爲A廿五號。至下午三時許改掛三號風球後，因駁艇全部駛往避風，海面船隻起落貨已全陷停頓。

海皇明日到港

[illegible]

飛機時刻

今日到港班機

……晚上八時五十五分到

國泰：馬尼拉來，下午六時卅分到；東京、台北來，下午一時五十五分到；東京、大阪、台北來，下午九時四十五分到；加爾各答、曼谷、金邊來，下午八時五十九分到

英國海外：悉尼來，下午九時零五分到；東京來，下午四時零五分到；倫敦、曼谷來，下午三時五十五分到

法航：東京來，下午二時廿五分到

泰航：曼谷來，下午三時卅五分到；下午五時十五分到；馬尼拉來，下午十時卅分到

民航：台北來，上午十時五十分到，下午五時廿五分到

帝國航空：東京來，下午九時五十五分到

菲航：馬尼拉來，下午一時卅分到

寰航：東京來，下午二時五十五分到

德航：曼谷來，下午三時五十分到

馬來亞：新加坡來，下午三時到

快達：悉尼、尼拉來，上午八時卅分到，下午九時卅分到

昌興：溫哥華、東京來，晚上九時五十五分到

今日離港班機

經美：往東京，開下午五時卅分；往曼谷，開晚上十時十五分

國泰：往馬尼拉，開下午二時卅分；往台北、大阪、東京，開上午九時；往曼谷、新加坡，開下午七時十分

法航：往西貢，開下午三時廿五分

泰航：往曼谷，開上午九時；往台北、大阪、東京，開下午四時五十分；往馬尼拉，開下午五時五十分

菲航：往馬尼拉，開下午二時十五分

民航：往台北，開上午十一時卅分

英國海外：往加爾各答、倫敦，開下午六時零五分；往東京，開下午五時十五分

寰航：往曼谷、羅馬，開下午三時四十分

德航：往東京，開下午四時卅五分

馬來亞：往新加坡，開下午三時四十五分

快達：往馬尼拉、悉尼，開下午十時卅分；往東京，開上午九時卅分

昌興：往東京、溫哥華，開下午二時

入口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
大天丸	TAITEN MARU	日本	7月17	太平
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	7月17	福來
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	7月17	大阪
安慶	ANKING	基隆	7月17	太古
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	7月17	永泰
高素華	KOSOVO	歐洲新加坡	7月17	華林
麗鋒	PIONEER MINX	美國	7月18	美輪
山國丸	YAMAKUNI MARU	日本	7月18	大南
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	7月18	美輪
協海丸	KYOKAI MARU	日本	7月18	東方
成華丸	SEIKA MARU	日本	7月18	東方
大裕丸	DAIYU MARU	日本	7月18	東方
豪興菲	HOHENFELS	新加坡	7月18	新興行
威靈頓城	CITYOF WELLINGTON	日本	7月18	銀行
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	波斯灣印尼	7月18	捷成
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	7月18	和捷
仙力士	JESENICE	新加坡	7月19	華林
寶根維利	BOUGAINVILLE	美國馬尼拉	7月19	銀行
美華麗琪	MARTHA BAKKE	美國	7月19	鐵行
路易士港丸	PORT LOUIS MARU	新加坡	7月19	大阪
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	7月19	總統
九龍勇士	KOWLOON VENTURE	日本	7月20	東方
明鋒	PIONEER MING	紐約	7月20	美輪
基士多非萊克	CHRISTOPHER LYKES	美國	7月20	總統
福安	FOLKON	印尼	7月20	遠東
沖島丸	OKISHIMA MARU	日本	7月20	太平
日令丸	NICHIREI MARU	日本	7月20	東方
士打賓嘉	STRAAT BANKA	日本	7月20	渣華
得利馬士基	TREIN MAERSK	美國	7月20	捷成
亞洲	ASIA	意大利新加坡	7月21	天祥
科羅列達丸	FLORIDA MARU	日本	7月21	太平
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	馬尼拉	7月21	大工
士打菲明圖	STRAAT FREMANTLE	西非新加坡	7月21	渣華
積臣總統	PRES. JACKSON	美國	7月21	總統
波利巴那	BORIBANA	日本	7月22	寶隆
布朗尼士基	WLADYLAW BRONIEWSKI	歐洲	7月22	天祥
伊士堅諾	ESQUILINO	意大利新加坡	7月22	天祥
忌連威利	GLENVILLE	美國	7月23	多利順
晏地勞查士	ANTILOCHUS	歐洲	7月23	太古
夏利勉	HERMOD	山打根	7月23	多利順
大偉達	TRAVIATA	美國	7月23	多利順
東海丸	TOKAI MARU	日本	7月24	大阪
羅士雲	ROGGEVEEN	上海	7月24	渣華
卡普利亞	CAPRAIA	美國	7月24	順昌
芬州	FERNSTATE	美國	7月24	多利順
高棉	CAMBODGE	歐洲	7月25	法郵
利士麗琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	7月25	鐵行
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國	7月25	總統
哈華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	7月25	捷成
忌連路高	GLENOGLE	歐洲	7月25	渣甸
亞傑士	AJAX	歐洲	7月26	太古
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	7月26	渣甸
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	7月26	美輪
東方銀河	EASTERN GALAXY	馬尼拉	7月26	美邦
長崎	NAGASAKI	歐洲	7月26	太平
芝班那士	TJIPANAS	西非新加坡	7月26	渣華
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	7月27	美輪
芝萬諾	TJIMANUK	新西蘭馬尼拉	7月27	渣華
高麗達	COMORIN	歐洲	7月27	鐵行
邊連地	BENLEDI	歐洲	7月28	邊行
復華	UNION FREEDOM	美國	7月28	復興
大輪滿	TELAMON	馬尼拉	7月28	太古
南昌	NANCHANG	澳洲	7月28	太古
德達華	TIDRA	日本	7月28	順昌
力打隆	NEDERRHONE	歐洲	7月29	渣華
寶利華利	BONNEVELLE	馬尼拉	7月29	銀行
依利坦	EURYTAN	歐洲美國	7月29	美迅
曙星	STAR ALDEBARAN	新加坡	7月30	福來
安寶	AMPAL	美國	7月30	新興行
海德	HALLDIS	日本	7月31	多利順
漢堡	HAMBURG	歐洲	7月31	捷成
邊麥許	BENMACDHUI	歐洲	7月31	邊行
大立寶	TALABOT	歐洲	8月1	多利順
上臘威利	KINGSVILLE	美國	8月1	多利順
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	8月1	日郵
摩鋒	PIONEER MOOR	美國	8月1	美輪
芬灣	FERNBAY	美國	8月2	多利順
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	美國	8月2	總統
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	8月3	福來
亞利桑那	ARIZONA	美國	8月3	渣甸
安士得鷗	AMSTELHOEK	南美新加坡	8月4	渣華
飛魚	FLYING FISH	美國	8月4	和捷
彼得	PETER RICKMERS	歐洲	8月4	華夏

出口船期預告

歐洲線

船	名	開來港口	月日	公司
蘇律	SURAT	歐洲	7月17	鐵行
日本	JAPAN	歐洲	7月17	太平
奧蘇華	ORSOVA	歐洲	7月17	鐵行
伊利珍尼士	EURYGENES	歐洲	7月19	美迅
忌連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	7月19	渣甸
邊尼維士	BENNEVIS	歐洲	7月19	邊行
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	7月20	銀行
積臣總統	PRES.JACKSON	歐洲	7月22	總統
高查士	CALCHAS	歐洲	7月22	太古
亞洲	ASIA	意大利	7月23	天祥
漢麼尼亞	HAMMONIA	西德荷蘭	7月24	捷成
埼玉丸	SAITAMA MARU	歐洲	7月24	日郵
伊士堅諾	ESQUILINO	意大利	7月25	天祥
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	7月25	渣華
寶麗娜	BORIBANA	歐洲	7月25	寶隆
邊德	BENDEARG	歐洲	7月25	邊行
高麗達	COMORIN	歐洲	7月29	鐵行
馬龍	MARON	歐洲	7月30	太古
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲	7月30	渣甸
奈良	NARA	歐洲	8月1	太平
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	8月4	捷成
維也納	VIENNE	歐洲	8月5	法郵
邊麥許	BENMACDHUI	歐洲	8月5	邊行
邊華囉	BENVALLA	倫敦	8月5	邊行
華亞	VAR	馬賽	8月6	法郵
北佐諾加士	PATROCLUS	歐洲	8月7	太古
山口丸	YAMAGUCHI MARU	歐洲	8月7	日郵
車士打城	CITY OF CHESTER	歐洲	8月8	銀行
仙鷗上吉	SINOUTSKERK	歐洲	8月8	渣華
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	8月9	大阪
摩利亞	MORELIA	歐洲	8月9	寶隆
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	8月10	捷成
大寶	TIBER	歐洲	8月12	多利順
邊雅民	BENARMIN	歐洲	8月13	邊行
深馬利	SOMALI	歐洲	8月14	鐵行
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	8月14	太古
邊高祿	BENCLEUCH	歐洲	8月19	邊行
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	8月20	銀行
國泰	CATHAY	歐洲	8月23	鐵行
哈華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	8月24	捷成
邊古祿	BENCRUACHAN	歐洲	8月25	邊行

印・巴・中東線

船	名	開來港口	月日	公司
三龍丸	MIRYU MARU	印巴	7月17	日郵
珍達	CHINDA	印巴	7月17	鐵行
朱柏拉	CHUPRA	印巴	7月19	鐵行
九龍勇士	KOWLOON VENTURE	科倫坡	7月21	東方
亞洲	ASIA	喀嘲蚩	7月23	天祥
愛施馬士基	ELSE MAERSK	波斯灣	7月25	捷成

東南亞線

船	名	開來港口	月日	公司
捷德	TSEDEK	新加坡	7月17	新興行
仁安	JIN AN	古晉詩巫	7月17	順泰
利達	GLITA	棉蘭	7月17	通運
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	7月18	永泰
大寶石	TAI POO SEK	新加坡庇能	7月18	順昌
威爾遜總統	PRES.WILSON	馬尼拉	7月19	總統
恒生	HANG SANG	納閩	7月19	渣甸
協海丸	KYOKAI MARU	馬尼拉	7月19	東方
順豐	PROSPERITY	婆羅乃	7月19	永利
寶根維利	BOUGAINVILLE	新加坡庇能	7月19	銀行
百達利	PATER ELIAS	西依里安	7月20	南海
海皇	HOI WONG	新加坡庇能	7月20	捷順
九龍勇士	KOWLOON VENTURE	新加坡	7月21	東方
海利	HAI LEE	曼谷	7月21	多利順
日令丸	NICHIREI MARU	新加坡	7月21	東方
浩生	HO SANG	山打根	7月22	渣甸

汕頭・上海・天津線

船	名	開來港口	月日	公司
忌連安	GLENEARN	新港青島	7月19	渣甸
布朗尼士基	WLADYLAW BRONIEWSKI	上海	7月25	天祥
長崎	NAGASAKI	湛北	7月27	太平
忌連路高	GLENOGLE	上海	7月27	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開來港口	月日	公司
威薛必達	VISHVA PRATAP	日本	7月17	東方
飛鷹	FLYING EAGLE	日本	7月19	和捷

（左接出口船期預告）

船	名	開來港口	月日	公司
海多	HALLDOR	日本	7月19	多利順
安慶	ANKING	基隆	7月19	太古
高棉	CAMBODGE	日本	7月19	法郵
路易士港	PORT LOUIS MARU	日本	7月19	大阪
仙力士	JESENICE	日本	7月20	華林
安順	ANSHUN	日本	7月21	太古

非洲線

船	名	開來港口	月日	公司
捷德	TSEDEK	西南非	7月17	新興行
大天丸	TAITEN MARU	南非西非	7月17	太平
奧加馬士基	OLGA MAERSK	西南非	7月17	捷成
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	7月21	大阪
士打賓加	STRAAT BANKA	南非	7月22	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	西南非	7月23	大阪
東海丸	TOKAI MARU	東非	7月25	大阪
羅士雲	ROGGEVEEN	東非	7月26	渣華
士打漆咸	STRAAT CHATHAM	西南非	7月29	渣華
德達華	TIDRA	西南非	7月30	順昌

美洲線

船	名	開來港口	月日	公司
太平洋彗星	PACIFIC COMET	美國	7月17	港郵
飛剪	FLYING CLIPPER	美國	7月17	和捷
日啓丸	NIKKEI MARU	加美	7月17	東方
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	加勒比海	7月17	日郵
麗鋒	PIONEER MINX	美國	7月17	美輪
伊利珍尼士	EURYGENES	美國	7月17	美迅
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	7月18	捷成
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	東加	7月18	大阪
利安	LEANDROS	美國	7月18	海運
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	7月18	福來
山國丸	YAMAKUNI MARU	美國	7月19	大南
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	7月19	和捷
日本熊	JAPAN BEAR	美國	7月19	美輪
政治家	LONDON STATESMAN	美國	7月20	海運
明鋒	PIONEER MING	美國	7月21	美輪
協泰丸	KYOTAI MARU	南美	7月21	大阪
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	美國	7月21	大工
積臣總統	PRES.JACKSON	美國	7月22	總統
士打賓加	STRAAT BANKA	南美	7月22	渣華
沖島丸	OKISHIMA MARU	南美	7月22	太平
喜來仙鷗	HELLE SKOU	拉丁美洲	7月22	渣華
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	7月23	總統
科羅列達丸	FLORIDA MARU	美國	7月23	太平
赫臣丸	HUDSON MARU	美國	7月[illegible]	大阪
利士麗琪	KRISTIN BAKKE	美國	7月26	鐵行
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國	7月26	總統
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	7月27	美邦
大加泰	TAGAYTAY	美國	7月28	多利順
大久丸	TAIKYU MARU	美國	7月29	太平
寶利華利	BONNEVILLE	美國	7月30	銀行
復華	UNION FREEDOM	美國	7月30	復興
八珍	BATJAN	拉丁美洲	7月31	渣華
大輪滿	TELAMON	美國	7月31	太古
安寶	AMPAL	美國	8月1	新興行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	8月2	捷成
摩鋒	PIONEER MOOR	美國	8月3	美輪
相模丸	SAGAMI MARU	美國	8月6	日郵

澳洲線

船	名	開來港口	月日	公司
新疆	SINKIANG	南太平洋	7月17	太古
貴州	KWEICHOW	新西蘭	7月19	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月20	渣華
美華麗琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	7月22	鐵行
東星	EASTERN STAR	澳洲	7月25	渣甸
利士麗琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	7月27	鐵行
芝萬諾	TJIMANUK	新西蘭	7月28	渣華
南海丸	NANKAI MARU	新西蘭	8月1	大阪
長沙	CHANGSHA	澳洲	8月3	太古
天津	TIENTSIN	澳洲	8月3	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
山巴士	SANDAS(下午)	印尼	B26	渣華
忌連安	GLENEARN(下午七時)	歐洲新加坡	太古橋	渣甸
加西亞總統	PRES. GARCIA(下午一時)	美國	A	美邦
日本	JAPAN(上午八時)	日本	A24	太平
蘇律	SURAT(中午)	日本	A8	鐵行

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油麻地	東海
文農	MEMNON(下午)	歐洲	A41	太古
辰春丸	TATSUHARU MARU(下午)	印巴	B16	大南
荷達馬士基	HULDA MAERSK(上午七時)	印巴	A24	捷成
大福山	TAI FOOK SHAN(下午)	曼谷	油麻地	順昌
大龍山	TAI LUNG SHAN(下午)	金邊	油麻地	順昌
愛馬利	ASMARA(上午)	日本	B19	法郵
美佳	ME[illegible](上午六時)	新加坡	A9	新興行
國孚	KUO FU(下午)	高雄	油麻地	東海
福安	FOO AN(下午)	高雄	油麻地	遠東
山昭丸	YAMAAKI MARU(下午)	美國	A18	大南
奇諾馬士基	KUND MAERSK(下午)	印巴	B12	捷成
萊佳	RAJAH(下午)	印巴	A12	鐵行
第十二金生丸	KINSEI MARU No.12(下午)	納閩	油麻地	聯興
昌島丸	MASASHIMA MARU(下午)	加拿大	A32	太平
麗美	LARS MELING(下午)	美國	A33	太古
芬景	FERNVIEW(下午)	美國	A7	多利順
太源	TAI YUAN(下午)	澳洲	九龍倉橋	太古
香山丸	KAZAN MARU(下午)	基隆	油麻地	遠東

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
太平洋彗星	PACIFIC COMET	美國	A	港郵
威薛必達	VISHVA PRATAP	新加坡	A	東方
捷德	TSEDEK	日本	A9	新興行
三原丸	MIHARA MARU	日本	A1	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	美國	A5	美輪
飛剪	FLYING CLIPPER	美國	A26	和捷
伊利珍尼士	EURYGENES	美國歐洲	A32	美迅
東光丸	TOKO MARU	日本	B	中聯
三龍丸	MIRYU MARU	日本	B4	日郵
海皇	HOI WONG	庇能新加坡	油麻地	捷順
邊雅民	BENARMIN	歐洲	九龍倉橋	邊行
貴州	KWEICHOW	新西蘭	A	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	九龍倉橋	渣華
海多	HALLDOR	新加坡	A	多利順
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	日本	A	渣甸
關東丸	KANTO MARU	日本	A	大阪
亞利桑娜丸	ARIZONA MARU	日本	A	大阪
日啓丸	NIKKEI MARU	日本	A	東方
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	日本	A	日郵
昭華丸	SHOKA MARU	日本	B	東方

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東美	EASTERN MAID	日本	A23	渣甸
三原丸	MIHARA MARU	日本	A16	日郵

「仁安」S.S. "JIN AN"
直透 亞庇、美里、詩巫、古晉
七月十六日落貨 十七日開行
船泊B五號浮泡
貴客付貨請急臨
獨家代理 順泰公司
地址：[illegible]九室 電話：四五五八五八

百達利輪 M.S. "PATER ELIAS"
直放：西依里安 SUKARNAPURA BIAK MANOKWARI SORONG
準七月十七日落貨 二十日開行
(兼收轉口貨FAK FAK, MERAUKE)
貴客付貨請駕臨接洽 香港德輔道西[illegible]號永安大廈1104室
中國南海(1963)有限公司 電話：四五五九八四 四五四七〇

海皇 M.S. "HOI WONG" 直航 石叻 庇能
七月十九日落貨 二十日開行
貴客搭船付貨請駕臨敝公司接洽
文咸西街六十八號 電話：四三五九七八 四三六三四
捷順船務有限公司啓

大寶石 M.S. TAIPOOSEK (最新型客貨輪時速十八哩歡迎搭客) 直透 石叻 庇能
七月十七、十八日落貨 十八日下午開行
貴客搭輪請到干諾道西廿四號二樓本公司或洽搭
電話：四四八〇二六 客務部四四五五一二 四四一三八一
順昌航業有限公司啓

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 即日落貨 即日下午開行 直往 金邊

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 即日落貨 即日下午開行 直透 石叻 [illegible]

渣華郵船公司
總代理：荷蘭東亞輪船公司 代理：利來航業公司 荷國郵船公司
太子大廈 電話：二四一一八一(二十線)

航線	船名	開航日期	直航
澳洲線	TJILUWAH 芝利華	七月二十日	雪梨，墨爾缽，布利士彬。
新西蘭線	TJIMANUK 芝萬諾	七月廿八日	非芝群島，屋崙，紐卑崙，威靈頓，列比頓，端尼甸各埠。
東非線	ROGGEVEEN 羅士雲	七月廿六日	蒙巴沙，丁加，桑吉巴，打沙林，喱蒲，華拉等埠。
南非・南美線	STRAAT BANKA 士打賓加	七月廿二日	石叻，毛里士，德班，南非及南美各埠。
西非線	STRAAT CHATHAM 士打漆咸	七月廿九日	得班，德當，及西非各埠。
歐洲線	MERSEY LLOYD 馬時來 SINOUTSKERK 仙鷗上吉	七月廿五日 八月八日	中東及歐洲大陸等埠。
拉丁美洲線	HELLE SKOU 喜來仙鷗 BATJAN 八珍	七月廿二日 七月卅一日	拉丁美洲加勒比海區域中南美洲各埠。

截郵時間

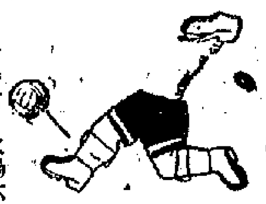
今日空郵（星期四）

中國大陸 上午七時
加、關島、菲 上午十一時 以色列、法 中午
荷、比、丹、瑞士、挪、瑞典、伊朗、印度、巴、巴林、[illegible]、非洲、英、尼日利亞、西德、夏威夷、美、中南北美 下午二時
泰、老撾、緬、馬、北婆羅洲、越、韓 下午四時
澳洲、新西蘭、菲律賓、東、南越、台、日 下午六時
平郵 中國大陸 上午七時
澳洲、英、歐、澳門、埃及 中午
[illegible]、菲 下午五時
澳門 上午十一時、下午二時半、六時

明日空郵（星期五）

中國大陸 上午七時
印、巴西、印尼 上午十一時 菲 中午
夏威夷、美、中南北美、南朝鮮、尼日利亞、荷、比、丹麥、瑞典、瑞士、西德、挪、法、英、印、中東、伊拉克、埃、約旦、澳門、沙地阿拉伯、[illegible] 下午二時
澳洲、新西蘭、菲律賓、泰、東、馬、山打根、[illegible]、汶萊、台、日、沖繩、印、巴、[illegible]、利亞、希臘 下午五時
[illegible] 下午六時
平郵 中國大陸 上午七時
意、瑞士、法、荷、比、西德、東歐、南非、尼日利亞、加納、[illegible]、[illegible]、東 中午
澳門 上午十一時、下午二時半、六時

今日夏令賽有兩仗
牛頭角對抗時信 虎報遭逢化粧品
如仍懸風球及下雨則改期舉行



夏令杯角對時信，次場六時四十分，虎報對化粧品，門票全改六角。

由於颱風可能襲港，昨晚仍風球高懸，足聯規定所有夏令杯賽，如果天文台懸掛一號風球時，將改期舉行，就是風球在當日下午卸下，亦不比賽。所以今天的兩場秩序，能否如期上演，甚成問題。看情形可能改期。

頭場牛頭角對時信，雙方實力頗有距離。牛頭角已無出線之望，往績亦差，恐非時信的敵手。時信已篤定出線，人强馬壯，大有條件再取兩分。但是，如果除港翻船，華字組的形勢便會有很大的變動了。

次場虎報對化粧品，則屬工力悉敵之戰，雙方出線的機會未絕，與此場的得失有密切關係。在人字組裏，除了電話穩獲出線權外，目前五一七在三戰中共得四分；化粧品則兩戰得兩分，所以今戰的勝負，其影響極為重要。

未來化粧品整隊合拍較佳，但上周受挫於電話，積分便與五一七拉平，形成對時之勢，故化粧品和五一七誰能出線，今仗得失如何，關係甚大。各隊列陣如下：

時信：黃卓權、陳國雄、黃志光、何錦釗、余潤初、文植明、文鄭榮、彭偉文、黃耀文、蕭常振。

虎報：張處世、馮紀良、張南中、李劍光、伍鶴邦、馮紀魂、麥國棟、廖光沛、劉志柏。

牛頭角：徐兆明、劉世琦、伍廣炳、李兆寬、黃德志、毛甫麟、陳洪勤、楊國雄、同生。

化粧品：鄧漢英、陳炎新、曾榮、郭國強、鄭天錦、甘乃波、馮富強、鄧良。（叶廷栢）

參加默賽港隊人馬 足總今日開會遴選
將以大部年富力強球員為主力

足總的遴選委員會，定於今天下午五時半召開會議，遴選參加第八屆「默迪卡」邀請賽的港隊球員，並擬定一項有關港隊球員集訓辦法。

足總應「馬來西亞」足總的邀請，派隊前往參加第八屆「默迪卡」邀請賽。該項比賽將於下月舉行，因有若干國家和地區派隊參加，彼此可藉此機會，以收觀摩之益，足總此次再派隊參加，目的不外乎此。

以往港隊參加此項比賽，成績平平。即使所派往的隊伍實力如何完整，也不容易爭取佳績。然而，今屆迎戰外隊的港代表，多是年富力强的球員，門志旺盛，足總為使他們取得更多深造機會，所以再派隊參加默賽，今天遴選港隊陣容，聽說就是將以多數年富力强及鬥志旺盛的球員為主力。如門將梅永逆、盧德排和莫小霖，衛將何錦明、龔華傑、陳炳光、馮紀魂，鋒將何祥友、李國強、梁偉雄、林英傑、張耀國等，都可能榜上有名。今天選出港隊球員後，並進行集訓，集訓地點將借港會球場。在出發前，更將依照主席傅利沙的建議，拉隊入上水郊區集訓十天。（公孫泰）

校際女排賽 明舉行頒獎

香港校際女子排球邀請賽，經比賽完畢，定於明日（星期五）下午八時半在修頓室內球場舉行頒獎禮，為使場面熱鬧，屆時有冠軍對聯隊作表演賽。聯隊職球員選定如下：江茂森、洪渤、彭展義、洪錫照……

宣論篇

南華，你正被挑戰！

南華執行委員會本月八日通過了一項決議：「在九龍的下一屆裏，球隊在台灣……」……不得不通過「勞軍」之名，以達其政治目的的一家右報，硬說南華決議「絕非事實」，是「左報造謠」。與此同時，又一再宣稱南華將赴台作「勞軍表演賽」如故，並對南華會執委進行人身攻擊。

南華會執委通過的決議，白紙黑字，不是右報一句「絕非事實」所能更改得了的。但是，右報如此明目張膽地歪曲事實，執委會一致通過的決議，卻值得該會執委會慎重對待。右報這樣不顧事實的造謠，指南華執委的決議「絕非事實」……

……

小丑，你們球隊一旦去了，即使不是作「勞軍表演賽」，也不難被人大吹特吹，假你之名，進行政治利用。更難聽的人身攻擊，更可能會陸續出現。明知如此，假如還要讓球隊前去台灣，難道值得嗎？

右報在向你們挑戰——向你們的決議挑戰，向南華執委們的會譽挑戰。且看你們如何對待，自保其清白吧。

·戴文·

全運足球預賽快訊

三賽區形勢基本明朗
冀粵吉軍滬隊 穩獲決賽資格
桂閩黑皖魯鄂川隊亦可能出線

第二屆全運會足球分區預賽，瀋陽、貴陽、青島三個賽區，前天在進行了第五段比賽以後，目前都只剩下最後一輪比賽了。這三個賽區的形勢，基本上已經明朗。

在青島賽區，河北隊已經打完了全部比賽，該隊以四勝一平一負的成績，取得了決賽資格。廣東隊除瀋陽外，下對家夏隊的最後一場比賽，該隊也肯定可以晉入決賽。因為在前六輪的五場比賽裏，廣東隊保持不敗，獲得四勝一平的成績。這個賽區另外一個參加決賽的隊，將從廣西隊和福建隊中產生。

吉林隊和解放軍隊，已經肯定是瀋陽賽區前三名的獲得者。吉林隊在六場比賽裏，取得了四勝二平的戰績，解放軍隊在前五場比賽裏，四勝一負。在積分表上，同吉林隊、解放軍隊比較接近的，還有黑龍江隊和安徽隊。

在貴陽賽區，由於前天山東隊以一比一追和了上海隊，雲南隊以三比一戰勝四川所以使得局勢更加複雜了。除了上海隊穩取決賽資格以外，其他隊……

山東隊、湖北隊、四川隊均有可能爭得決賽權。按：第二屆全運會足球預賽另一賽區——延吉賽區的比賽，已於十一日全部結束。獲得這一賽區出席九月間在北京舉行的第二屆全運會足球決賽的隊伍，是遼寧隊、北京隊和瀋陽隊。

華人足球聯會夏令杯今天又燃戰火，共有兩場比賽，在嘉山南華球場舉行，頭場五時二十分，牛頭……

黑白昨返菲

菲聯邦貿易公司總經理黃堯夫、劉繼柏、張海濤、林新。領隊李士秀，教練陳虎，管理周舜，隊長倪秀娟，隊員王美珍、阮潔娟、伍英瑤、孫月華、黃月嫦（大同）、陳寶珊、鄧娜（聖士提反）、白（中正）、古健生、陳麗珊（中正）、伍逢珠、潘玉珍（嶺英）、尹惠娴（伯明學）、李維杏（崇正）、梁瓊愛（嶺山）、陳潤芬（西南）。

聯邦貿易公司總經理梁家澤夫婦，昨天假麗宮酒樓歡宴黑白隊球隊及聯會中人，邀莊清泉、姚欽紳、李超灝、金寶樹、鄭耀雄、譚勁、葉勵豪等作陪。黑白領隊施維能表示：今次訪港，蒙各界愛戴，……

足總舉辦的暑期青年訓練班，昨天繼續在銅鑼灣海軍球場上課，圖為教練何應芬向學員作出示範動作。（本報攝）

夏令賽三位球員 犯規有據判停賽

足聯紀律小組會議，昨日下午六時假華協會所召開，對夏令杯賽兩宗球員犯規事件，作了判決如下：

一、港九青球員潘振雄及五一七球員鄧紹堂兩人在七月一日比賽中犯規，被球證判罰離場，結果潘振雄判停賽至十月卅一日止。鄧紹棠判停賽至十月三日止。

二、化粧品球員甘迺波，在七月十一日與電話比賽後，被球證劉福開去函指責，抄甘勁手將仙推斃，結果判罰甘迺波停賽至本年十一月十四日止。

昨天的會議是秘密召開，經個多鐘頭才告結束。·夏侯虎·

兩地密運而努力。該隊聯球員於昨天下午七時乘國泰機回菲。深表謝意，相信本隊與港九菲球界感情更加密切，攜手合作，為港菲……

球員陳輝洪 當選「球星」

體記聯誼會昨日在球員會召開執委會挑選本年度「球星」，陳輝洪獲多數票當選。姚卓然、鄺華偉則為「榮譽球員」。

如何獎勵現役球員 通過修章才想辦法
足總撥款聯誼會數目尚待決定

足總對於撥款給球員聯誼會之事，前天在執委秘密會議席上，議決於下周內先行與該會代表互相交換意見，始行決定撥款的數目。足總將來如何實施獎勵現役球員的辦法，即等待特別周人大會通過新例之後，始另行研究。

前天足總的執委會開秘密會議，研究撥款給球員聯誼會之事。根據與會的一位委員透露：足總撥款給球員聯誼會，此舉非像外界所傳是用來鼓勵現役球員，在對抗外隊時希望他們特別拚命賣力，其實足總完全沒有此意，因為撥款給球員聯誼會及修訂獎勵球員辦法，乃係兩件事。關於撥款給球員聯誼會，完全是幫助該會做好福利事業。月前，華聯隊對西德史托卡隊時曾有優良的演出，而且曾是總督回四千元的獎金，賽後，曾有人向足總主席傅利沙提出，不如將這筆款項分給華聯球員。但足總鑑於條例所限，並沒有這樣做。但是，足總可以考慮從會庫中撥出一筆款項，給球員聯誼會做福利事業。恰巧球員聯誼會又舉辦獎學金，故足總的執委在上次秘密會議經過研究後，已通過撥款給球員聯誼會，惟當時尚未通過本年度收支比對總賬，致無法通過撥出的數目。前天足總雖然通過本年度收支總賬，卻因出現赤字，故足總撥給聯誼會數目多少，尚待研究。

另一個原因，足總有個別委員提議，為鼓勵球員聯誼會最好在雙方代表互相交換意見之後，始行決定撥款數目。所以，足總與該會代表約好於下周晤面，互相交換意見。據悉：足總本年度財政寬出現赤字，撥出的數目，相信不會很大。此外，足總將於特別周人大會通過修章後，將會另行擬定一項有關獎勵現役球員的新法。·小旋風·

工商杯排球好戲 閩南今戰遠華黃
排聯勸諭各隊遵守秩序

港九排球聯會主辦工商杯排球賽，今日續有兩場球賽在九龍李鄭屋村球場舉行，秩序是：下午七時，消防對閩南；八時，遠華黃對閩南之戰，頭場消防對遠華黃之戰，因日前消防勝閩南三比二，今仗如再勝遠華黃，則冠軍希望甚高。次場荃灣對閩南，因上仗閩南對消防之役，球賽中曾一度發生不愉快事，排球委員會主席石錦達稱：球賽不只單純在技術方面為重，尤其以體育精神為重……

昨夕排球聯會召開緊急會議，關於本月十三日消防對閩南時，發生不愉快事，即席議決今夕之賽，特請警察到場維持秩序，並提出嚴重聲明，請各隊負責人勸諭其本身球員遵守排聯會秩序，顧全體育精神，倘有觸犯，該會則照章辦理，將其比賽……

青訓學員昨續上課
因風有廿多球人未到

足總舉辦的暑期青年足球訓練班，昨天下午繼續分在銅鑼灣球場海軍和新界石崗陸軍球場上課，課程是盤球、搶球及攔球。

昨天到銅鑼灣海軍球場報到的學員，香港區有四十九人，九龍區有四十四人。香港區由曾培禮、朱永強、曾邁斌，九龍區由何應芬、郭石、羅國良等教練負責教導。昨日的課程是盤球、搶球、攔球等，各教練頻作出示範動作，各學員亦很認真去學習。

總教練黎兆榮，昨天曾到海軍球場觀察，知道有廿七位學員缺席。他表示：這可能是因懸起風球影響之故。他又說：這總舉辦的暑期青年訓練班，是與教育司所規定一樣高掛五號風球則不上課，大雨還是要上課的。新界石崗陸軍球場，則由鄧森、鄭振湖和史波亞三位教練負責。·武郎願·

賽資格取消。今賽各隊名單如下：（消防）朱榮概、梅華寶、李伯賢、陳錦璇、梅濤、伍偉強、伍德昭、陳邦光、邱雲寶、李啟才、陳德宏、葉超。（遠華黃）伍錫民、陳立勳、容衍亮、梅仲賢、鄭金祥、黃英、陳立益、陳振淡。（荃灣）朱德仁、朱德健、周世民、李彬、辜、伍德榮、朱梅雄、黃、陳勝、陳岳祥……（閩南）吳博、林巨昌、湘南、洪炎、李清滄、鄭連捷、鄭永順、洪興、蔡玉仁、林翔、陳樹超、李志平、周旋標。

何祥友將要歇暑 縱入選不再南遊

足總今天遴選「默迪卡」賽的港隊球員，其一可能入選的主將何祥友，因在季後亟欲休息，如他入選是否隨軍而去，將未可知。

在球季結束以後，何祥友極想休息，一方面處理私事，如治理嫁事，另方面在「和和杯」以前，由於黃志強結婚，無法隨軍，據港華領隊何鴻略稱：在遠征期間，何祥友保持一貫的美德，助攻助守，他改踢右三關場力拚，出賽前鋒時更加出色。但在遠征期間，「肥油」已表示在返港後，無論如何也……「肥油」亟欲休息，恐怕……

電話杯足球 今日有兩仗

第九屆電話杯足球賽，今天續有兩場在維多利亞球場舉行，秩序為：中修對灣仔修理，下午六時，五號場，城機對文員B，下午七時，五號場。

水球高懸 風球改期

……

四項乒乓賽 單打今報名

……

華人足球聯賽積分表（截至七月十三日止）

華字組	賽	勝	和	負	得	失	分
東華	六	六	〇	〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
時信	四	三	〇	一	[illegible]	[illegible]	[illegible]
愉園	六	二	二	二	[illegible]	[illegible]	[illegible]
傑志	三	一	一	一	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島	五	一	一	三	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛頭角	三	〇	一	二	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華雄	四	〇	一	三	[illegible]	[illegible]	[illegible]

人字組	賽	勝	和	負	得	失	分
電話	五	四	一	〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
五一七	三	二	〇	一	[illegible]	[illegible]	[illegible]
化粧品	二	一	〇	一	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港九街	三	一	〇	二	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎報	二	〇	一	一	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中健	三	〇	〇	三	[illegible]	[illegible]	[illegible]

惠刊廣告 電話七二六九八〇

百樂門 今天歡映 柏林 偷渡
銀都 今天只映 奇女子 皇帝出京
珠江 今天十一時早場 九天玄女 十月新娘

歐德禮娛樂有限公司 HARRY ODELL PRODUCTIONS LTD.
八月廿日（星期五）晚九時正 泰瑪斯·伐沙里 (Tamas Vasary, Pianist)
九月九日（星期四）晚九時正 雪梨交響樂隊 (Sidney Symphony Orchestra)
荷蘭行414室歐德禮娛樂有限公司 SHOW BOX

皇后·麗聲·樂聲·娛樂·荷李活·新聲·仙樂·大華·新華·豪華·利舞台

利舞台 諜海三壯士
新華·豪華 第廿一天 美人計 金玉奴 引狼入室
大華 最後今天四場 東京世運會 非洲血戰 大王 華爾滋
新聲·仙樂 今天歡映 蚵女
荷李活 千金奪寶 金剛面戰
娛樂 今天最後四場 十月新娘
樂聲 今天歡映 蚵女
皇后·麗聲 勇者無敵 一一七特務黨

娛樂

貝嘉、蓮妮水火不容
爭奪珍哈露的屍骸

威廉

荷里活的製片家約瑟・李雲拍的「珍・哈露傳」(Harlow)目前已在籌備階段。李雲曾編製過「昨日、今日、明日」、「意大利式結婚」、「戰地兩女性」和「江湖豪客」等，而以「珍」片所費最大。不但室內佈景極盡豪華，甚至一狗一車，也要模仿當年珍・哈露的一樣一般（但他找不到相同毛色的狗，只能以同型白毛狗代）。

此片本定在去年底開拍，但一延再延，結果鬧出雙包案，被另一公司攔腰殺出，以數十萬元拍了同名之「珍・哈露傳」，女主角也是叫做卡露，不過是卡露・蓮妮，而非貝嘉罷了。因為李雲的「珍・哈露傳」宣傳夠，故另一公司搶在他之前推出卡露・蓮妮之「珍・哈露傳」，大為收得，引致雙方興訟，李雲大施壓力，使部分戲院抵映，另一公司的「珍・哈露傳」，目前仍僵持中。

李雲之「珍・哈露傳」是用彩色透鏡攝拍的，由卡露・貝嘉演珍・哈露，男主角是「斷腸人對奈何天」的米高・干諾斯，合演者有：「江湖豪客」的馬田・波森、列・畢頓、彼德・羅福、顏芝拉・蘭絲寶瑞及「特務六壯士」的羅富・華倫等。由哥登・道格拉斯執導，派拉蒙影片公司發行。本港大概在八、九月份內即可放映。這部片可能是卡露・貝嘉電影生命的轉折點，假如此片被人公認失敗，則她以後的電影生命便完蛋了。

她另一套將在本港推出之新片是「蕩女施維亞」(Sylva)。

經過困惑苦惱的歷程
德西嘉在歧途上

辛納瑪

意大利參加第四屆莫斯科國際電影節的影片，是德・西嘉執導，蘇菲亞・羅蘭和馬斯杜安尼主演的「意大利式結婚」。這個電影節已在本月五日開鑼，將在本月二十日收幕。

德・西嘉過去的光輝作品，有「單車竊賊」、「擦鞋童」和「米蘭的奇蹟」等，近年則導演了「戰地兩女性」、「戰火餘生」、「昨日、今日、明日」和即將在港九上映的「薄伽丘七十」，他近年的作品的質素日走下坡。

四五年前，德・西嘉在別人導演的片子中演出較多，自己導演的片子極少。近兩三年來，他以導演為主，只偶然在別人掌舵的片子裏露臉。最近，金・露華在英國完成了一部由她主演的「佛蘭德斯歷險記」(The Amorous Adventures of Moll Flanders)，根據「魯濱遜漂流記」作者狄福的小說改編，導演是英國兩部「占士・邦」特務片的掌舵人泰倫斯・楊。在這部片子中，德・西嘉扮演了一個不重要的角色。

今年五月初，德・西嘉在巴黎完成了他導演的一部新片。這部新片叫「一個新世界」(Un Monde Nouveau)。據報道，這部影片是德・西嘉作為一位電影導演，所走的道路的一個轉折點，是他離開近年來走的商業化歪路，而回到新現實主義道路上來的一塊里程碑。

像德・西嘉已往導演的那些優秀的影片那樣，「一個新世界」的劇本，也是意大利著名電影編劇家西沙爾・柴伐梯尼編寫的。這部影片，描寫一個意大利青年，斷然和他出身的資產階級家庭決裂，在巴黎當攝影記者謀生，與巴黎一所大學的醫科女學生共墮愛河。

在這部片子裏，德・西嘉一改近年的做法，不用大牌明星擔綱，而用新人扮演女主角。

片子中，飾演女主角安妮的，是二十一歲的娥絲汀・德拉洛芝(Christine Delaroche)。她原是巴黎的電視劇明星，去年首次參加舞台劇演出。她在今年初被德・西嘉發現，立即被聘為「一個新世界」一片的女主角。

這部影片的男主角叫卡洛，由二十八歲的意大利電影演員尼諾・卡斯提諾爾(Nino Castelnuovo)扮演。在此之前，這位男演員曾在意大利片「夏樂的雨傘」及其他多部意大利片子中演出。因他在「夏樂的雨傘」中演出的成績不錯，法國「二十世紀――霍士」公司不久前和他訂立了一張拍片七部的合同，其中第一部叫「賭賞」(The Reward)已經完成。

德・西嘉完成了「一個新世界」之後，接着籌攝的兩部片子叫「獵狐」(Hunt The Fox)和「小丑」(The Clown)，均由他導演。

關於「一個新世界」，德・西嘉說：「這部影片，這部片子講的並非只是一個關於學生關戀的故事。如果觀眾仔細觀察，他會意識到，這部影片接觸到人們在今天的社會中遭遇到的許多問題――原子彈、人口過多、節制生育，等等。我不願意說，這是一部對某一個特殊問題進行爭論的影片，但是它的確對資產階級的價值進行了抨擊。片子中的男主角由尼諾・卡斯提諾飾演，是一個安那其主義者。」

從「一個新世界」的劇情及德・西嘉的談話看來，這部影片可能流露出一些資產階級知識分子對週圍的環境不滿的情緒，但是又苦無出路的情緒。它的內容，能否比得上戰後意大利新現實主義電影的佳作，是使人懷疑的。比方，片子中的男主角，既然是一個無政府主義者，那就不是一個應該肯定的人物。

總之，儘管一些西方國家的電影記者，把「一個新世界」說成是一部回到新現實主義道路的影片，但實際上是否如此，要看過才知。

卡露・貝嘉飾演的珍・哈露

尹芳玲心從人願
陳曙光夜學拉車

章瑩

已定紅舞台，成台柱藝員的尹芳玲，以前當過中聯公司旗下的播音小組組員，她考入中聯，是希望與這些華南兩影[illegible]巨星們交朋友，學習經驗，俾能獲致機會上鏡，做個電影工作者。當時的中聯，不但巨星集中，而且動輒開拍巨片，上映前一定把故事拿到電台先行播演，以達宣傳效果，因而[illegible]……後來因拍片較少，逢暫停活動焉。

尹芳玲一心做明星，此志未果，竟然紅了起來。當她與李我、李鐵合作拍了那部天空小說「苦戀」之後，觀眾反[illegible]……一時沒了主張。

商業電台由李少文主持，陳曙光、孫碧、金剛、麥平、鍾志强和尹芳玲播演的「手車俠之戀」很受聽眾歡迎，於是他們決定把這節目搬上銀幕。得原著人李少文支持到底，分[illegible]製人重資，做了這新型一起大幹一番。尹芳玲今番能夠播演雙棲，真個心從人願矣。

手車俠，當手車也許還有，拉手車，陳曙光當是徹頭徹尾的外行，為了演好這個角色，陳曙光夜夜學拉車，在片場角落，在空曠無人的橫街小巷，陳曙光都在學拉車，而且為了真實，[illegible]一道的朋友坐車，[illegible]因為他在片裏要拉尹芳玲，[illegible]

陳曙光一向文質彬彬，他做男主角，[illegible]

吳楚雄感染發燒

漢弓

「發燒」有多種，有好的也有壞的，有傳染的也有不傳染的。而吳楚雄所感染的正是可以傳染的、好的「發燒」。這不是故意說風涼話來挖苦他，事實正是這樣。因為他並不是醫生們所指的那種肉體上的病態的發燒，而是感情上的，也就是人們所說的「高度熱情」。

星期五那天清早，香港話劇團的演員們集中到鑽石山香港片場拍話劇「人間地獄」的人物造型照。當時在化妝室內擠滿了等待化妝的演員，計有江漢、丁亮、黃金鳳、宗燦枝、黎少芳、江毅、黃倪、香港、陳鴻、許榮英、梁珊、李亨、尤奇、李鵬飛、梁洋、張浩、徐小明、王鏗、姜中平等全部「人間地獄」的職演員。可是負責化妝的只有一個關良，就算他有三頭六臂也應付不來。而且有許多演員還要趕着往清水灣片場拍戲，時間是那樣的緊迫，怎麼辦？

當團長姜中平正為此焦急，四出搜索化妝人才，招兵買馬之際，在片場裏人叢中，有位被人戲稱為德叔的中年男子，聽說是香港話劇團請人幫忙化妝，他馬上「如龍脫籠」，脫穎而出，來個毛遂自薦。原來他正是香港片場的化妝師之一，大號吳楚雄是也。他一邊替演員化妝一邊關切地詢問大家的排演情況。當他知道話劇團正缺化妝人才時，他使當仁不讓地向姜中平請纓，願意為話劇團作義務的化妝師。這正是雪中送炭，團長與演員們都甚為高興，鼓掌歡迎這個新伙伴。至此，香港話劇團又多了一位「發燒友」。

「皇帝出京」傳奇頭暈

在「皇帝出京」中傳奇既是秀才，又是皇帝，抑或假秀才倒是真皇帝？……那且不去說它，總之，做皇帝在傳奇說來是件頭趴之事；就算在電影中的皇帝也不易當。且看圖片之中的傳奇，本來帶個書僮孫富君，想自北京到杭州，再遊六橋三竺兩堤一孤峯的，誰知被人認出皇帝身份來，一時弄到一窟立亂。他本來寄身小客店以求清靜，不料一轉身回去時，小客店已被「擁躉」起來，[illegible]包括四十六名彩繪禁官，飾金裝銀，百餘白馬守[illegible]。想[illegible]

似皇帝、窮秀才的傳奇，被人前呼後擁，好不「威水」。

圈中事

張萊萊帶病排歌舞

上官楓

[illegible]她感冒換燒，曾向麗的呼聲請了[illegible]星期的病假，寫字間裏[illegible]不便再請假，只好一邊打針，一邊練新節目，以應付電視演出之[illegible]

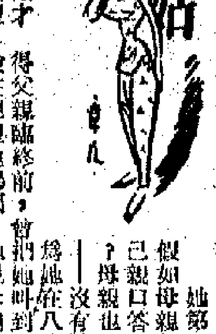
[illegible]星期，張萊萊在麗的「香[illegible]」中領導演出四個歌舞短劇：「香[illegible]」、「寒夜的街燈」、「淘氣夫妻」、「夢與相思」及「淘氣[illegible]」，便是帶病排演的。

在她新居中，「藝術腦」已經全面改觀。我笑問：「是否你從善如流，加以改良？」

[illegible]有朋友都跟你一樣。以為那[illegible]既然無人欣賞這種深色調，只好從俗，全部貼上牆紙，[illegible]萊萊指着新穎的牆紙說：「這些都是我自己動手貼上去的。」

[illegible]你沒有幫忙嗎？」

「那個懶蟲！」張萊萊苦笑說。



瓊姑

章凡

二〇　灣仔海旁

燕芬沿着德輔道往東行，經過幾十分鐘緊張的奔跑，已經耗盡了她的力氣，她的兩條腿又重又累，再也邁不開了。此刻她需要的，是一張床――甚至一張椅子也好，她走不動了，就在一幢大廈的門口石階上坐下，想打個盹。可是剛閉上眼睛，耳邊就聽得一個混濁的聲音說：「喂，小姑娘，快起來，你三更半夜坐在這裏做什麼？」

燕芬猛地醒來，本能的警戒使她沒有來得及看清楚他的到底是什麼人，就發足狂奔了，只聽得背後傳來幾聲「喂――喂」的聲音，但不多久，這些「喂」聲也消失了。

燕芬停下腳步時，已發現自己跑過了舊海軍船塢的地段，來到被霓虹光管染紅了的灣仔海傍區。

她很快就知道自己走錯了地方了，因為這個灣仔海傍區正是大兵們肆意活動的區域。她剛才幾乎吃了美國大兵兇惡的虧，因此就更難指望她會對這些美國人有什麼好感了。她只後悔不很好地聽母親的話，以致今晚遭遇這樣一件丟人的事。

「哈囉」，一個醉步的水兵已經發現燕芬的所在了，便像青蛙一樣，嘴嘴地向燕芬「飛」過來。

燕芬大吃一驚，連忙又拔腳飛奔。那個水兵竟也邁開大步，追着她而來。一邊還叫喚着：「哈囉，甜心，十塊錢美金，十塊錢美金！」

燕芬頭也不回地又奔了幾個街口，聽得背後沒有的皮鞋聲了，這才稍稍舒了口氣，揀一個樓口坐下來。可是坐下不久，她又感到這個樓口也不見得安全，便躲躲閃閃地換了幾個，最後才選了一個靠近海邊的樓梯――為了安全，她躡手躡足地登上二樓，撿了一張舊報紙，將報紙鋪在二樓的轉角處，這才靠牆根坐下，默默地想她自己的心事。

她第一個想到的就是她的母親――假如母親知道她逃了學，逃不遵守她自己的諾言，將會怎麼樣呢？母親也許再也不認她這個不肖的女兒――沒有母親，她就再也沒有親人，因為她在八歲那年就死了父親。她依稀記得父親臨終前，曾把她叫到跟前，那時母親正雙手掩着臉在絕望地嗚咽。她是母親哭，也哭着哭，父親於是有氣無力地對她說：「燕芬，以後你就要乖乖的聽媽的話――我……我沒有用，沒有東西留下……給你們，就只好依靠你媽設法把你……養大，如果……有朝一日……你長大……成人，你……一定不要……忘記……你媽……的劬勞，好好地孝順……母――親――」說完這句話，她父親就嚥氣死了。

魔鬼的祭禮

古思平

九七　做女

漸漸，關小江覺得不妥當了，她那個大情人羅密歐，原來卻是個土頭，搶了她的手錶，搶了她的金戒，搶了她的金項鍊，凡是關小江的比較值錢的東西，都給他搶了去。關小江覺悟到，再這樣下去是不成了，因此要跟他談判。

「大衛，你不是說過要跟我結婚的嗎！現在你既然要跟我結婚，為什麼又不準備呢！」

「沒有呀！我忘不了的，我的確要跟你結婚。」張大衛答道：「喂，你的那雙金鑊鋼筆供給我好嗎？」

[illegible]關小江又問道：[illegible]

「已經準備着啊！」

張大衛嘻嘻笑道：「你先答覆我，你今年幾歲？」

「十四歲！」

「所以，我現在只好等待――你知道，你不過十四歲，還未到達結婚的年齡。假如我要跟你結婚，我們的蜜月，只好在監獄裏度過了。」

張大衛的話說得關小江莫名其妙。張大衛於是繼續說下去：[illegible]

小說林

[illegible]

勸植叔睇西醫

新人記

我與戴叔也是相識不久，與羅先生一樣，也屬泛泛之交而已，自然冇乜知心話講，只係談講舊事，講下幾個拍手伙記之近況。據說莫先生近來環境甚差，拖落幾年街帳，現在尚未攪掂，街檔之所以拖落，係因兩間山寨廠倒閉所致。我不禁想起以前種種情景，猶憶當年宇宙之初，幾人記坐埋飲茶討論，莫先生談笑風生之情形，不過短短一年之內，幾代記帖形變遷叫大，眞不勝人事滄桑之感。[illegible]

龍鳳寶釵緣

梁羽生

第六回：毒計安排鋤異己　柔情何托走殊鄉

鐵鋒抓起那個番僧，亮出寶劍，喝道：「你們是幹什麼來的？因何加害於我，快吐實情，否則一劍兩段。」那番僧道：「將軍饒命，這不關我的事，我是被大師兄差遣，身不由己，不得不來。」鐵鋒道：「你的大師兄就是那個什麼青冥子嗎？」那番僧道：「不錯，大師兄受了史朝義與奚族土王之聘，把羅山派兩代門人都帶到幽州來了。」鐵鋒道：「你大師兄差遣你來作甚？」那番僧道：「實不相瞞，是來刺探軍情。」

原來上次青冥子派遣十三個師弟，為史朝義拿他的妹妹，不料途中碰上了史朝英的師傅辛芷姑，十三個盤山派門下，除了羅鷺上人的二弟子那紅衣番僧之外，其他十二個都在辛芷姑手下送了性命，這一來連羅鷺上人都激怒了，於是答應了大弟子青冥子之請，讓他把兩代門人，全都帶下山去，一來相助史朝義，二來準備與辛芷姑一決雌雄。青冥子預料辛芷姑為了徒弟的緣故，總會一到幽州，他們已準備了一個歹毒的地煞陣，準備拿來對付辛芷姑。若還不能抵敵，羅鷺上人最後就要出頭。

青冥子野心勃勃，不但志在報仇，也想當史朝義的「國師」，他日若能助得史朝義成就帝業，他的盤山派就可以獨霸武林，故而應史朝義之請，派出三個師弟，來刺探軍情。要知道朝廷調來討伐他們的王師，兵力若干，何人為將，走的那一條路，幾時可以到達等等，刺探軍情，行動必須迅速，是以這三個番僧的坐騎，都是史朝義給他們挑選的駿馬。

鐵鋒想要知道的事情，那番僧都已一一供了出來。鐵鋒冷笑道：「這賊子借助妖人，就想妄抗王師了嗎？好，你既然吐了實情，我可以饒你一命，但不能即時放你，且待我破了幽州之後，再放你吧。」那番僧喜出望外，只要保得性命，當然是任由處置了。

方辟符心念一動，問道：「史朝義的妹妹可曾回到幽州了麼？」那番僧道：「未聽說起。」鐵鋒有點奇怪，尋思：「方辟符何以關心史朝義的妹妹？」卻不知方辟符關心的不是史朝英，而是羅隱娘。但這三人之間的錯綜複雜關係，鐵鋒卻那裏知道？

鐵鋒正要押那番僧回去，方辟符忽道：「將軍，末將冒昧，欲請將令。」鐵鋒道：「你要請什麼將令？」方辟符道：「史賊派人來刺探咱們的軍情，咱們何嘗不可以派人去刺探他的軍情？末將尚無寸功，意欲請此將令，先往幽州。」（三八〇）

・版權所有・

一五九、[illegible]

[illegible]

五三四、[illegible]人打電話

[illegible]

皇帝出京

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
國產高級補劑！
天津中央製藥廠出品
松樹牌人參精
中秋月餅
結婚禮餅

山東神槍手劉延鳳同北京民兵交流射擊經驗

王桂宇和沈崇事件

汾露

一九四八年前後北京（當時叫北平）有很多對開的日報，其中銷數最廣的是「實報」；該報每天都登有王桂宇的短文一篇，王的思想意識和對事物的認識雖有很多問題，但他頗能捉摸到當時一般讀報人的心理，甚有一些人以王的意見爲意見來向人爭辯，或以之去說服人的。王的文字淺白，通俗易曉；舉例，引喻均爲一般人所常見慣熟的，頗有「說書」式的吸引力。

一九四六年十二月間北京發生北大女生沈崇被美軍強姦事件，這消息就是由王桂宇所辦的亞光通訊社首先發出的，爲着這消息，當時的北京「治安」當局曾當面通知各報館說：「關於亞光社所發新聞稿某大學女生被美軍『酗酒』姦污消息，希望緩予發表。」爲着這消息，亞光通訊社總編輯王桂宇被「治安」當局以「謠」的名義逮捕去。此外又分別約了一些記者去具結，作不發此類的保證，但這消息終於在報上刊登出來。而且掀起來全國反美抗暴運動。

女神槍手

希葉

在祖國各地，女民兵風起雲湧，她們都懷着不愛紅裝愛武裝的奇志，拿起槍桿，隨時準備與男民兵並肩作戰，擔負起保衛祖國殲滅敵人的任務。

女民兵們的本領究竟怎麼樣呢？這是大家有興趣的事，現在我來介紹山東省三位女神槍手吧！

這三位姑娘，一個是長島縣的劉延鳳，一個是濰陰縣的沈秀愛，還有一個是諸城縣的鄒秀雲。

從小立奇志

解放前，劉延鳳、沈秀愛和鄒秀雲，還是幾歲的小女孩，她們的父母都是受苦的貧民，受盡國民黨匪軍和地主漁霸的欺壓。像劉延鳳，在一九四六年那年，國民黨匪軍從海上向長島開槍掃射，嚇得雞飛狗走，老百姓在低窪窪的島上無處藏身，延鳳一家老少挨着炕沿直打哆嗦。匪軍搶門搶掠以後，把她滿頭白髮的外祖父抓走，還拿槍對着她母親的胸口勒索錢財。她恨這些比強盜還壞的匪軍，又怕那畢搶把媽媽打死……這是她永遠忘不了的。

延鳳、秀愛、秀雲這幫小女孩，在新社會中成長起來了，她們不光是記住仇恨，也懂得了國外還有帝國主義，還要解放我國領土台灣，還人民必須緊握手中的槍桿子。於是，她們自一九五七年，村裏整頓民兵組織時便和其他姐妹們一起報名參加。

那時候，沈秀愛才十四歲，她也跑到民兵營去報名，營長看到這個梳着兩條小辮子，個兒還沒窗台高的小姑娘，便對她說：「你太小了，不夠年齡。」秀愛瞪大眼睛勇敢地說：「我不會永遠這樣小，會一天天長大的！」營長又說：「你力氣小，幹不了！」秀愛說什麼事情都是人幹的，還說再不能等待了，敵人手裏有槍，自己怎能沒有槍呢？民兵們看這個小姑娘人小志不小，把她收下了。秀愛就這樣從十四歲起當上女民兵。

鐵杵磨成針

果然，姑娘們說到做到，一開始就接受了刻苦的鍛煉。她們端起槍，架架，兩手直搖幌，感到雙臂溜溜軟綿綿的，沒有一點力氣。連槍也拿不穩，怎麼瞄準射擊呢？她們在生產勞動後，一有工夫，就趴在地上，把手臂豎起，手心裏放幾塊沉甸甸的石頭來練臂力。吃飯的時候，她們把一條腿支起端碗吃飯，把另一條腿跪在地上來練腿勁。在炎熱的夏天，她們又在滾熱的沙灘上臥倒，手托二三十斤重的大卵石，練到胳膊酸痛，兩肘磨出血印子，汗珠成串地滴下：……人們勸她們休息休息，不必弄得太辛苦。她們總是說：「不吃苦，那能有硬本領？」她們時常以解放軍「冷練三九，熱練三伏」的精神要求自己。一天天地，毫不鬆懈地練，日久天長，她們兩肘和膝蓋漸漸長起老繭，臉晒得又黑又紅，她們的臂力跟以前不一樣了；即使兩人手時擱在堅硬的岩石上，槍托在手裏，也紋絲不動哩！（上）

周覺僞造魏尼碑

拾得

一九三三、三四年間，洛陽市上忽然發現一種魏碑新搨本，名爲「魏瑤光寺尼慈香墓誌銘」。字寫得很好看，搨得也很精緻，但碑文却十分希奇，爲一般魏碑中所僅見。原文云：「尼俗姓元氏，洛陽人也。少處宮禁，長入寺宇。儀容婉娩，肌體光潔，白質豐頤，不有玷瑕。所個妙絕，千態百端：左張右搏，俯就仰承，骨肉勻合，無少罅隙。牀幃精麗，韻郁，四方喻禪，歡喜踊躍。尼孤遊靖傳，歷求法侶。不意掠擾，遂爾……。正光三年八月一日卒於寺，越十日葬於芒山之原。法師悲痛，痛芳容之寂逝，惆山谷之凋謝，爲銘立石，以期不朽。其辭曰：焚火齊施，成大善行。三界幻化，五欲紛躁。宿世有緣，智者始悟。依此罪業，塵垢叢生。元神既竭，遂以殞身。容顏已謝，涕泗空流。伐石銘記，求慰幽冥。」

許多研究魏碑的，對於這個搨本，都大感興趣。「正光」是北魏孝明帝的年號（正光三年爲公元五二二年）；「慈香」這個女尼的名字見於「洛陽伽藍記」：看來這碑是真的了？但是，從文字說，是猥褻的，明明在開玩笑，北魏人不會有此大膽筆墨。說是假的，倒很近於「雜事秘辛」之類的文字，推測起來，莫非是明朝人僞造的麼？因爲它是一個謎，大家都想揭穿這個謎底，便紛紛搶購那個搨本。誰知搨本並不甚多，估計也不過幾十、百來份，幾天就沒有了。後來有轉手出讓的，一本售至百元，在當時要算得很高的價。明知是假的，偏要認假的買，倒不只是爲了好奇，而是有意哄抬價值，等候更高的高價。

隔不多久，秘密被人揭開，原來那不但不是什麼魏碑，而且僞造者正身尚在，也不是什麼明朝人，因爲其時國民政府遷都洛陽，有個陝縣政委員周覺，作爲先頭部隊，到達該地，住在西工公館裏。平日閒暇無事，大玩魏碑搨本。一時興之所至，遂此贋鼎：文章是他做的，字是他寫的，鑿了石頭，僱了刻匠，關起門來，幾天就刻好了。洛陽是魏碑搨本集中地，也是假魏碑的出產地。他既不告訴人，刻匠也代守秘密，所以外間被他瞞過若干時日。終於有一天，他自謂瞞過了許多內行耳目，揚揚得意，把原裏那一片石頭，指着給一個朋友看了，從此傳開。那些以高價買了搨本的，都不禁大歎上當，却只是無如之何。

苦力飛剪船

卿汝楫

……對於被運苦力的船主的種種罪行，根本就沒有加以任何制裁」（英國當然不是例外——引者）。它不但沒有制裁，而且實際予以保護。

試舉一八五五年發生的美國苦力飛剪船「威浮力號」慘案爲例。該船於十月十二日從汕頭出海時，艙有四五〇名苦力。途中苦力們受盡饑餓、鞭打、用滾開水澆潑等等想像不到的迫害，有的病死，還有的被槍殺，更多的是忍受不了非人的待遇而自殺的。到廿八日船抵達西班牙殖民地菲律賓的馬尼剌港口時，死亡者三五〇餘名，剩下的百來人，也都奄奄一息。像這樣的慘劇，還多得很。所以，連雙手染滿了中國人民鮮血的美國駐華專員巴駕，都不得不在一八五六年一月十日公開承認說：「在過去幾年內，由美國船隻……所進行的中國苦力貿易的歷史，充滿了……慘無人道的血腥暴行，與早年的非洲奴隸貿易暴行，非常類似。有些暴行甚至……更爲可怖。」但是，這只不過是貓哭老鼠，假慈悲。就在上面提到的那艘「威浮力號」飛剪船駛入馬尼剌港口後，當西班牙殖民者爲着給自己臉上抹粉，不能不裝做要審問在它領水內發生的這一血案時，美國政府立即派了一名海軍官員，率領艦隊，向馬尼剌港口司令交涉，說由於被告是白人，受害者是有色人，在馬尼剌作出有利於有色人的判決，對所有白人都不利，要求「很快地把這案子交給美國政府自己處理」。就這樣，美國的軍艦把殺人犯人販子船長以及所有的船員和水手接走了。他們在美國受到法律制裁沒有呢？當然沒有。

在美國政府這種保護下，美國人販子的苦力飛剪船，真的在中國水面上「滿天飛」了。一個名叫路巴克的英國作者，在其所著「苦力船及油船」一書內供認：「最大多數的美國有名的飛剪船，沒有不樂於從事中國之苦力販運的。」試舉一八五五年從汕頭一處出口的苦力船來說，總計十二艘，英國只佔三艘，美國佔五艘，其他智利的一艘及秘魯的三艘，事實上也都是與美國有關係的。（五）

古與今

舊時代女畫家

陳立

過去的婦女常以刺繡爲日課，刺繡必略通畫理，因此也有不少女畫家，但難得的是能作文人畫的，這就必須兼工書法和詩詞。具備這條件而又負盛名的無過趙孟頫之妻管道昇。一般只稱道她的墨竹，其實她也能畫山水，見於著錄。其次是黃庭堅的姨母李夫人，黃詩中稱爲崇德君，也以畫墨竹爲主，但據黃詩，她也能畫蟲鳥。據米芾說，她臨文同的畫，可以亂真。

至於比較專門的女畫家，則明以後出名的漸多。如文徵明的孫女文淑，字端容，花卉草蟲之外，並工人物，曾作九歌，天問等圖。至於所作的設色花卉草蟲，全部尤其在藝術性以外兼富實用價值。又江陰女子周禧也是能畫人物的，這兩人都爲朱彝尊、王士禛所稱。

在清代則最著名的是錢陳群的母親陳書，號南樓。她也山水人物花卉無一不工，可以算職業畫家。不過其所以特別知名，也因爲作品曾被乾隆賞鑒之故。

另外惲冰，是惲壽平之姪孫女，當然也淵源於家學。

明末許多秦淮妓女能畫，其中馬守貞，字湘蘭，是特別工畫蘭竹的，流傳的作品也比較多。

千萬顆紅心向着昏果島

劉祖禹

我們站在十七度線北部永靈地區一個漁村的海岸巖岩上。一輪紅日衝破重重壓緊的烏雲噴薄欲出。海天接縫處露出了一條狹長的土地，中部微微隆起。啊，這就是不屈的昏果島！鋼鐵的昏果島！

我們久久凝視着這塊英雄的土地，心潮如湧。昏果島呀，昏果島！今天，全體越南人民都在注視着你。全世界革命人民都在注視着你。你是越南民族的驕傲，你是全世界人民的驕傲。幾個月來，美帝國主義對你發動了幾百次進攻，在你的身上傾瀉了上千噸的炸彈，但是你巍然屹立，紅旗飄揚。

戰士力量的源泉

在越南前線，我們曾經會見了一個名叫高蓮的昏果島的戰士，他說：「我們在離開祖國大陸三十公里遠的一塊四平方公里的土地上日日夜夜同美國強盜搏鬥，但是我們從來沒有感到過孤立，我們時時刻刻都感覺到全體越南同胞都在我們身邊！」

千萬顆紅心向着昏果島，千萬隻熱情的手伸向昏果島。這正是昏果島英雄戰士們的力量源泉。

在永靈地區，一提起昏果島，人人都充滿了自豪。他們把最珍貴最心愛的東西拿來慰勞昏果島的戰士。我們走過許多鄉村，親眼見到，姑娘們在茶園中仔細地摘下最鮮嫩的茶葉，準備曬乾了給戰士們捎去；老大娘們把一把把省下來的大米放進「抗美救國米罐」，攢滿了一罐，哪怕僅僅是一小罐，又去換了糯米，準備給戰士們捎去。出海打魚的漁民，有時遇到了風浪，避到島邊來，他們也要自動把捕獲的魚獻給戰士們嘗嘗新鮮。在N鄉，我們見到了一個紅領巾，他說：「我寧願省下一頓飯，也要把錢存下，買糖果慰勞島上的人民軍叔叔，好讓叔叔們狠狠地消滅美國強盜！」

三千青年的決心

年輕人覺得光送些慰勞品還不能表達自己的滿腔心意，他們乾脆提出：「把我這個人送上昏果島去吧，我要和戰士們一起戰鬥！」在永靈地區，已經有三千多名青年寫了決心書，報名要求到昏果島去戰鬥。

在我們讀到的決心書裏，字裏行間可以看出這些青年的心情是多麼焦急：「請領導批准我上島吧，如果我不能直接參加戰鬥，我可以爲戰士們服務。當炊事員，遞子彈，照料傷員……什麼都行！」永靈地區的團組織還發動了「英勇昏果戰士稱號運動」，百分之百的團員都報名參加了。他們提出要向昏果島的戰士看齊，爭當昏果島的戰士！

紅色老人的心意

我們在V鄉訪問的時候，見到了一位名叫黎文康的老大爺。這個老人說話直率得像一個兩頭通的竹筒子，可是胸膛裏却跳躍着一顆革命的紅心。他說：「胡伯伯領導我們奪來了革命飯碗，美國強盜想搶走它，全國人民，加上我這個老頭，都要和它拚！」老人說話越說越洪亮，我們心頭的敬意也越來越加深，這真是一個紅色的老人啊！

我們聽說老人最近還給昏果島的戰士寫了一封慰問信，請他念一念。老人爽朗地笑了，一口氣背下來：

「我老頭名叫黎文康，今年六十五。寫這封信問候昏果島的戰士，祝同志們身體健康！昏果島是祖國茫茫大海上的一個小島，美國強盜見了眼睛紅，一心想奪走它。你們打得很猛，我請你們再加一把勁，揪住美國強盜的脖子，把強盜的腦袋用勁揪下來，丟進汪洋大海！我千分萬分的感激你們，想念你們！我餵了一頭豬，準備送給你們，表表老頭的一點心意！老頭有一句說一句，沒有了。」

這封信寫得這樣有力，又這樣風趣，逗得大家都笑了起來。是啊，有這樣的人民做後盾，昏果島的戰士們也一定會增加千倍萬倍的力量，猛烈地殺敵！

要爲老大娘復仇

在越南前線的另一個地方，我們見到了又一位昏果島的戰士，他叫阮文孫。他告訴我們一個深深感人的故事：

「我們在島上戰鬥，每一封來信都給我們增加了一份力量。四月初，我們接到了V鄉一個老大娘寄來的一封信，信裏說：二月七日，美國強盜炸死了我的一個正在上學的女兒和我的姪子，我們都恨死了美國強盜！孩子們哪，你們可得好好打！多消滅美國強盜！戰友們讀着讀着，嗓子哽咽得發不出聲了。大家一邊流淚，一邊握起了拳頭，斬釘截鐵地說：一定要爲老大娘報仇！過了幾天，在一場激烈的戰鬥中，我們一口氣擊下了三架美國強盜飛機，其中有一架美國B—57型轟炸機，這是強盜們吹噓得最兇的所謂新式飛機。」

在越南土地上正在進行的是一場偉大的人民戰爭。戰士的心和鄉親們的心匯合成一望無垠的憤怒的汪洋大海。約翰遜，看你有多大能耐往這個汪洋大海裏栽吧！

一九六五年六月 於越南永靈

打火機

——東窗無事記

初翁

在我的記憶裏，我似乎從來未花錢買過打火機。這並非說我不用打火機，反之，近幾年來，我覺得我是打火機的最大消耗者。口袋裏的打火機是經常更換的。爲甚麼如此「闊氣」？只因得來全不費功夫，不須明顯的或直接的掏腰包，就養成了胡亂使用而並隨便失蹤的「慣性」。

當然你要在我這些打火機裏，找出一隻名貴得可以使主人也增加名貴成分的打火機，那就必定大失所望。款式雖多，顏色雖美，那全是屬於贈品之流。包括酒行、汽油行、大酒店、大公司等等若干不同來源，但，原則却是相同的，絕對不名貴。我口袋裏，經常只有這樣不名貴的貨色。在我的觀念裏，名貴與使用價值，並不能作爲可靠的正比例。

當然，我的打火機時常不爭氣，在大庭廣衆之中，竟一打再打而不能著火。這也用不着傷心，要是在三打四打之後仍能如願以償，總算收到了使用價值。並非吃不到的葡萄一定酸，名貴打火機須得一打再打的機會，也多的是哩！

我之所以不花錢買打火機，這也許是原因之一。我第一次有打火機，是朋友送給我的。那時候，似乎是凡屬打火機都在名貴之列，用打火機的人少而又少，可惜當時我專抽煙斗，抽煙斗而用打火機近乎是自討苦吃！儘管後來我知道有一些所謂專爲煙斗而設計的打火機，其不方便之處，亦不能令我滿意；何況那時候已有「老斗」資格，深明煙斗不能用打火機之義。我將這禮物珍藏了一個時期，可惜它不像古董，愈藏愈貴，反而是身價愈來愈低。終於趁它還有一點點名貴餘氣之際，轉送給了一位抽香煙的朋友。

直到我抽煙不全以煙斗爲限，這是近幾年的事。贈品打火機已開始出現了，我獲得這贈品的機會頗多，而每一次都想起我那最初的一隻，似乎，這些贈品之中，無一不較我那珍品更爲美觀。因之，就無法引起我的興趣，去買隻可以增加名貴身份的名貴品。兒女們願以我用「揾泥」打火機爲「揾泥」，幾次想替我更換，却又知道我這老頑固必須事先徵求同意。我的答覆是「照樣」、「照樣」着，悲慘，就過煙與酒。我仍是用「揾泥」直如故。遇到有三打四打而仍不能發生使用價值者，一甩了之，有的是原裝未動的新貨色。

我絕不會想到宣揚不用名貴品，却常有一些可笑的想法：究竟何者爲名？何者爲實？如果遇到我的頑固脾氣發作，實在找不出其名其實的道理時，我總認爲使用名貴品，不過是鈔票示威而已。能花三兩百元，固然比一個仙也不花，在數字上是佔優勢了，可是三兩百元的示威，威不足以懾人，何威之有？茅台與孖蒸，到口便知龍與鳳，前者之爲名貴，其取捨乎？

今·日·美·國·點·滴

旋旋

女童屍被盜

最近美國報紙報道一樁帶有神秘性及恐怖性的盜案。被偷盜的對象不是財物，而竟是一個十四歲女孩的屍體。這女孩跟父母住在美國中西部一個小城市，不久前因病而死。父母把她葬在郊外一個公墓裏。那後不久，父母懷着懷念愛女的心情到墳墓上作第一次的掃墓時，發覺女埋葬的地方已被掘開，棺材蓋亦已被打開，屍體則不翼而飛。

這個十四歲的女屍身上並無值錢的飾物，何以連屍體也盜去呢？偷盜者的目的顯然不是爲了偷飾物。如果爲了偷飾物而掘墓，美國一些社會學家認爲，這偷屍賊可能是個無聊的青年，爲了找尋刺激而幹這種偷屍的勾當。但有些犯罪學家認爲，不會是單純爲「找尋刺激」那麼簡單，可能還包括性犯罪的動機——企圖姦屍。

據美國警局報道，屍體被盜的案件已不止一次地發生了。被偷屍的墳墓大多數是在小城市的荒野，墳墓沒有圍牆圍繞，也無人看守，故偷屍賊可以爲所欲爲，沒有被當場發覺。

偷車賊日增

據美國警察局報道，到最近爲止今年美國的偷汽車案件比去年同期增加了百分之十二，而且這增加率還在增長中。去年，單是車主報失的車輛就有近四十萬輛之多。

夏季是偷車賊最活躍的季節，因爲天氣熱，車窗往往打開，而許多車主却粗心大意，泊車後往往不把窗門關好，甚至連車也不鎖便離去。

據美國警方統計，百分之九十的偷車賊是十多歲的青少年。這些偷車賊被捕後往往自辯道：「我只不過想借架車遊遊，下車河而已。」車主找回汽車後，見那些偷車賊年紀輕輕，往往不想起訴，這就更加縱容他們了。

兒童被虐待

據警方報道，美國兒童被家長或監護人虐待的越來越多。虐待的方式五花八門，包括毒打、綑綁、火燒、不給食物、罰做苦工……等等。附圖就是一個被父親虐待的美國兒童，他被父親脫光衣服，毒打了一頓，然後用鐵鍊綑縛手脚，被鎖在廚房內數天。

這類虐待兒童的案件，被發現的遠比實際數字少得多，因爲被虐待的兒童大都不敢報案，鄰居即使發現，也大都抱着「明哲保身」的態度，怕被牽連，甚至連報案也不敢代爲報案。

家長或監護人虐待兒童的原因，頗爲複雜。有些是由於生活困難，情緒不佳而把兒童作爲出氣筒；有些則因爲酗酒，酒後亂性，什麼事情也可以做出來；有些則是心理不正常，患精神病。

有一個患精神病的男子，他把自己的兒子推落樓梯，使他的腳也跛了。事後，他帶兒子到醫院治療，對醫生說他兒子是因意外而致腳跛的。因爲如果孩子不說出真相，任何醫生也看不出孩子的腳跛是由於被推落樓梯引起的。因此，這虐待兒子的父親沒有被法律制裁。後來，由於這孩子繼續不斷地受虐待，才被警方察覺。

美國一個兒童被父親脫光衣服，用鐵鍊綑縛手脚，鎖在廚房數天之久。

箱屍與灶底藏屍

于華

最近幾天，茶樓酒室，公衆場所，大家都在談論着銅鑼灣發生的箱屍案。

記得一九五九年底，離島坪洲發生過一宗灶底藏屍奇案，亦曾哄動一時。當時的經過是這樣的，坪洲永安街十四號有林榮記魚蛋粉舖，檔主是潮州人林木炎，他於十一月六日向警方報告他被他的岳母王香（王大妹）刺傷，王香行兇後即去無蹤。警方檢驗他的身體，果然有個兩吋長的傷口。於是長洲警署派了一個姓彭的警目，帶了四名警員，來到坪洲調查這宗案件。這些警員找遍了小小的坪洲島，却不會找到那個被指爲傷人兇手王香的。

到了十一月八日凌晨五時許，林木炎的妻子吳嬌卿偶然從夢中驚醒，黑暗中見她丈夫走到屋內的灶頭跟前，將灶上的大鑊揭起，伸首向灶中探視；那大鑊才一被揭起，屋裏登時瀰漫着一股腥臭欲嘔的氣息。

吳嬌卿不敢聲張，等待天亮之後，悄悄地將她看到的異事，告知她叔叔吳某。吳某立刻通知了警方。警察到來，當先搜查店中的那個大灶。這大灶乃是用沙泥砌成，高約三呎半，裏面分成兩格，下格貯放木柴，上格燒火。警員將灶上的大鑊揭去，赫然出現倒豎着的兩隻人腳；因爲屍體已經發脹，取之不出，於是只好將大灶拆掉，從灶底把屍體取出來。

這具屍體原來便是死去的王香，她身上中了五、六十刀，頸部幾斷，賴以皮連着頭頸，不致身首異處。記者事後曾到那兇宅，只見那灶底部，有幾撮女人頭髮，若干塊屍體的衣服包皮，灶底的人血，都已經變成黑色了，屋內空間的惡濁臭味，其時未散盡，情形極爲可怖。

那林木炎當天被捕，原來是他殺了他岳母，將她埋藏在灶底。那時大家都在談論着這宗兇案發生的原因，感到很是奇怪，因爲不論兇手林木炎還是死者王香，經濟環境都很不好，不會有謀財害命的動機。若說事涉桃色，那就更是荒唐了。後來才知道，原來是這個王香，吳嬌卿嫁給林木炎之時，原以爲林木炎開着間魚蛋粉舖，多少總該有些錢，却不知道林是個窮漢。與林結婚後，王香要收回女兒的聘金，不允，她便整天在家裏吵鬧。後來吳嬌卿懷孕了，她叫她服生草藥，要她墮胎，她不肯，她便打她，用大木棒打她的大肚，幸虧那吳嬌卿身體健壯，孩子沒掉下來，未後倒生了一對仔仔。王香與林木炎吵架，那更是常事了。這女人是林木炎的岳母，那天她又拿起刀動手，是她先取刀割傷林，林木炎奪刀在手，一時性起，平日的怨毒都發洩出來，失手把岳母亂刀砍死。事後悲憤，便想毀屍滅迹，藏於灶底，不料終於還是事機洩露。林木炎後來被判死刑，兩次上訴，終改爲徒刑，如今恐怕還在赤柱監獄裏。

「冷氣」小史

丁圍

六十三年前的七月是現代空氣調節（「冷氣」）面世的日子，不過，「冷氣設備」却已有五千年歷史了。

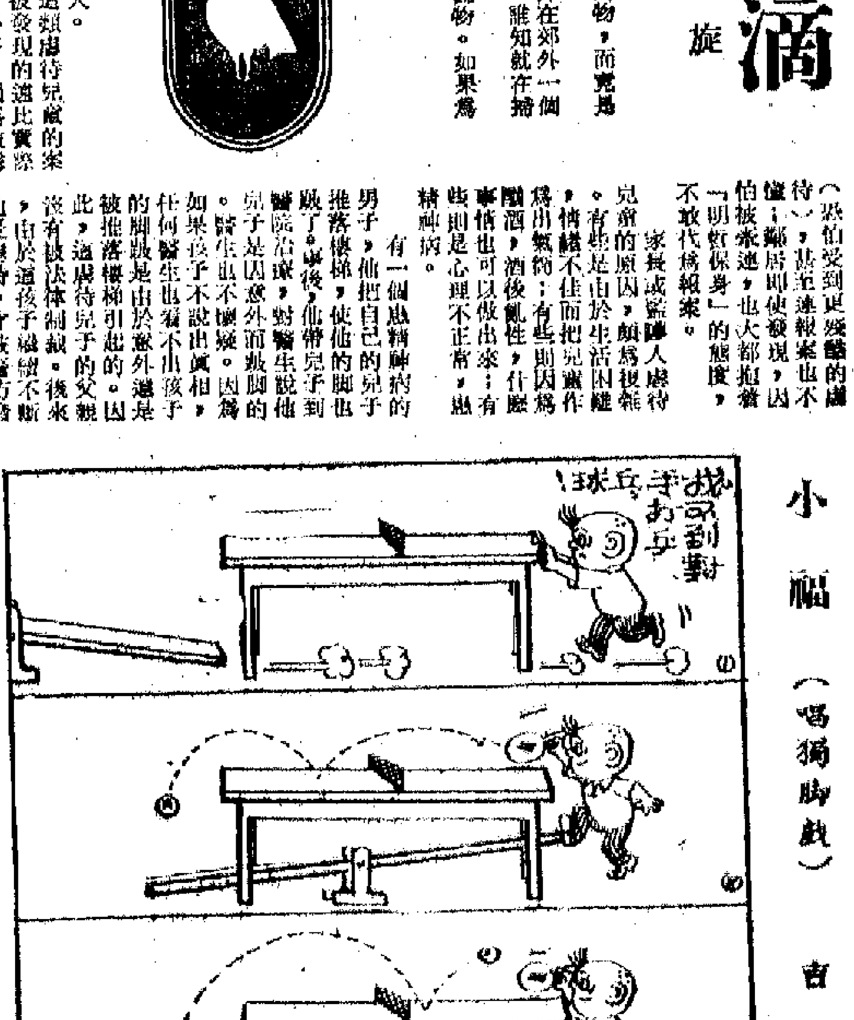
一八五一年，約翰．哥利博士獲得第一座製冰機器的專利權，前此，若干醫院、戲院和戲院以冰經埋在冰塊與鹽溶液中的氣管而流放的冷空氣去使場所清涼。

然而，那些冷氣設備不能真正地控制空氣的溫度或者把濕度保持在指定的水平，隨着工業的迅速發展，這些缺點便成爲大問題。所以，在布克林區的沙克特—威希爾姆出版公司發覺冷氣設備的濕氣數直地使印刷工作增加困難時，便請教於一家工程師顧問行，該行便把卡里爾推薦給他們。

卡里爾當時是個廿五歲的工程師，曾在康奈爾大學一年間做了一些對於兩者有價值的研究工作。他接受委託後，用了一個月的時間，解決了濕氣的問題。一九〇二年七月，他替上述出版公司安裝了一座冷氣機，使冬天氣溫能保持華氏七十度、夏天保持八十度，整年濕度都在百分之五十五左右。這就是第一座正式的冷氣機了。

小幅

（唱獨腳戲） 吉叔作



過猶不及

水人

作家佐治．吉卜南，常常埋怨太太所做的三文治的夾心太薄。有一天，他又對太太說：「太太，三文治是我寫作時用以充饑的。你的夾心老是那麼薄薄一點兒，不能頂肚的。」翌日，他發現書桌上擺放的三文治的夾心，差不多一呎高，令他啼笑皆非。

髮中有金

潤元

英國孟徹斯特的一名工廠女工，在工作時被機器夾住頭髮，連頭皮也被剝掉，從此成爲禿子。她不甘損失，向法院提出控訴，要求廠方賠償。結果法官判定廠方賠償七千五百鎊給她。這樣一來，每條頭髮約值一先令；因爲女人的頭髮平均有十五萬條。

女人有一頭秀髮本不足道，但住在熱帶地區尚非爾德鎮的澳洲小姑娘珍．溫達，今年六歲，已有一頭長達及膝的頭髮，却屬罕見。

「人人頭上有黃金」是科學上的新發現。加里福尼亞大學的保羅．卻克博士現已證實，常人的頭髮含有極微量的金、銀、銅、鉛，以及十二種其他礦物質。

良早

備儲身份

[illegible]

不問可知

[illegible]

杜布文闢

[illegible]

徐思